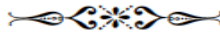


PLACES AND PEOPLES IN CENTRAL ASIA AND IN THE GRAECO-ROMAN NEAR EAST

A MULTILINGUAL GAZETTEER FROM SELECT PRE-ISLAMIC SOURCES (9.11.2021)



SAMUEL N. C. LIEU & GUNNER MIKKELSEN
Macquarie University (Sydney)

A STATED AIM of the SERICA project¹ is the provision of maps in both English and Chinese of the Silk Road from Luoyang 洛陽 in China to Antioch-on-the-Orontes in Syria. A major source of placenames for inclusion in these maps is inscriptions from Palmyra, Iran and the capital cities of China. Work on the inscriptions over the years has led the team to realize their value as sources on place and ethnic names in Central Asia as they often provide researchers with contemporary forms and spelling. Some inscriptions, like the famous trilingual (Greek, Middle Persian and Parthian) inscription of Shapur (discovered between 1936 and 1939 and popularly known as the *Res Gestae Divi Saporis*) at the Ka'ba-i Zardušt,² which provides lists of the Sasanian provinces as well as names of Roman cities captured by Shapur I in his successful campaigns, is a major *onomasticon* in its own right. Systematic collection of onomastic material from the inscriptions had already begun when Sam Lieu compiled a commentary on the *Res Gestae Divi Saporis* published in 1994.³ Material has been steadily added to the list over a number of years and the publication by Philip Huyse of the standard edition of the inscription greatly facilitated the work of compilation.

¹ On the SERICA project see S. N. C. Lieu, 'Daqin and Fulin' in this volume, pp. 123-45.

² See now the major edition by P. Huyse, *Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ)*, 2 vols = *Corpus Inscriptionum Iranicarum*, Pt. III Pahlavi Inscriptions Vol. 1 in 2 parts (London: Corpus Inscriptionum Iranicarum, 1999).

³ M. H. Dodgeon and S. N. C. Lieu, *The Roman Eastern Frontier and the Persian Wars AD 226-363*, (London, 1991, revised paperback edition 1994), 34 and 50.

Material in this multilingual Gazetteer is organized around the standard forms of the place and ethnic names in English. Thus for Samarkand, one finds the material grouped under Samarkand and not Smarakanse or Mara-canda or Samojian or Afrasiab although there will eventually be separate indices to all the ancient and medieval languages represented in the Gazetteer (i.e. Old Iranian, Middle Iranian, Parthian, Sogdian, Greek, Syriac, Chinese etc.). Another major source for Gazetteer is the historical texts of Manichaean and Nestorian (Church of the East) origin. Like the inscriptions they were contemporary in dating and reflect the pronunciation and systems of transliteration of their time. The fact that they were both universalist religions means that their scribes copied and translated texts which reflected the Middle East at the time of the foundation of these religions.

ABBREVIATIONS

- Acta Mari* = A. Harrak (ed. and trans.), *The Acts of Mār Mārī the Apostle* (Atlanta 2005).
- AI* = *Acta Iranica* (Leiden & Téhéran-Liège 1974f.)
- Akk. = Akkadian (language).
- Amm. = Ammianus Marcellinus.
- Anc. Lett.* = Sogdian Ancient Letters; H. Reichelt (ed.), *Die soghdischen Handschriftenreste des Britischen Museums*, 2 vols. (Heidelberg 1928-1931), ii, 1-42.
- Anc. Lett. (NSW)* = N. Sims-Williams** **II & VI (Reichelt)**
- A?P = Inscription of Artaxerxes II or III(?) at Persepolis, cf. *OP* 15-56.
- Aram. = Aramaic (language).
- Arm. = Armenian (language).
- Arr. = Flavius Arrianus.
- ATKOZ* = P. Zieme, *Altuirishce Texte der Kirche des Ostens aus Zentralasien* (Piscataway, 2015).
- Athan. Hist. Arian.* = *Athanasius, Historia Arianorum ad Monachos*, PG 25.691-796.
- BS* = *Beishi* 北史, ed. Li Yanshou 李延壽 (Beijing 1974).
- BSTBL* = D. N. MacKenzie (ed.), *Buddhist Sogdian Texts of the British Library* (Leiden 1976).
- BW* = B. Watson (trans.), *Records of the Grand Historian (Han dynasty) by Sima Qian*, 2 vols. (Hong Kong 1993).
- Chin. = Chinese (language).
- C2* = N. Sims-Williams (ed.), *The Christian Sogdian Manuscript C2* (Berlin 1985).
- CII* = *Corpus Inscriptionum Iranicarum*.
- CII (Gr.)* = G. Rougemont, *Inscriptions grecques d'Iran et d'Asie centrale, CII, Part II*, Inscriptions of the Seleucid and Parthian periods and of eastern Iran and Central Asia; v. 1, Inscriptions

- in non-Iranian languages (London 2012).
- CIS* = J.-B. Chabot *et al.* (eds.), *Corpus Inscriptionum Semiticarum, Pars secunda. Tomus III: Inscriptiones palmyrenae* (Paris 1926).
- Copt. Coptic (language).
- CPD* = D. N. MacKenzie (ed.), *A Concise Pahlavi Dictionary* (Oxford 1971).
- Ctes. = Ctesias.
- DCBT* = W. E. Soothill and L. Hodous (eds.), *A Dictionary of Chinese Buddhist Terms* (London 1934).
- DB* = Inscription of Darius at Behistan, cf. *OP* 116-135.
- DB* (Akk.) = E. N. von Voigtlander (ed.), *The Bisitun Inscription of Darius the Great: Babylonian Version, CII, Pt. I, Vol. 2* (London 1978).
- DB* (Aram.) = J. C. Greenfield and B. Porten (eds.), *The Bisitun Inscription of Darius the Great: Aramaic Version, CII, Pt. I, Vol. 5* (London 1982).
- DCS* = N. Sims-Williams (ed.), *A Dictionary of Christian Sogdian, Syriac and English* (Wiesbaden 2016)
- Déd.* = J. T. Milik, *Dédicaces faites par des dieux (Palmyra, Hatra, Tyr) et des thiasés sémitiques à l'époque romaine* (Paris 1972).
- DFG* = D. F. Graf (with L. Dreyer), 'The Roman East from the Chinese Perspective', in *Palmyra and the Silk Road = Les Annales Archéologiques Arabes Syriennes* 42 (1996), 199-216.
- DMT* iii = N. Sims-Williams *et al.* (eds.), *Dictionary of Manichaean Texts*, Vol. III, 2 (Turnhout 2004).
- DNa* = Inscription of Darius at Naqš-e Rostam (A), cf. *OP* 137-138.
- Doc. Addai* = *Doctrina Addai*, G. Howard (ed. and trans.), *The Teaching of Addai* (Chico, Calif. 1981).
- DPe* = Inscription of Darius at Persepolis (E), cf. *OP* 136.
- DSf* = Inscription of Darius at Susa (F), cf. *OP* 116-135.
- DSm* = Inscription of Darius at Susa (M), cf. *OP* 145-465.
- DTXYJ* = *Da Tang Xiyuji* 大唐西域記 (= *Daito Seiki*) by Xuanzang 玄奘 (Kyoto 1911); also *T* 2087 (Vol. 51) 868a-946c.
- DZc* = Inscription of Darius at Suez (C), cf. *OP* 147.
- DCESSZFSZ* = *Daci'ensi Sanzang fashi zhuan* 大慈恩寺三藏法師傳 (i.e. Life of Xuanzang 玄奘) *T* 2053 (Vol. 50), 220c-280a.
- EI* = *Encyclopaedia Iranica* (London, Costa Meza *et al.* 1982-).
- Elam. = Elamite (language).
- EMC.* = Late Middle Chinese; E. G. Pulleyblank, *Lexicon of Reconstructed Pronunciation in Early Middle Chinese, Late Middle Chinese, and Early Mandarin* (Vancouver 1991).
- FH* = F. Hirth, *China and the Roman Orient: Researches into their ancient and mediæval relations as represented in old Chinese records* (Leipzig and Hong Kong 1885).
- FHG* = C. Müller (ed.), *Fragmenta Historicorum Graecorum*, 5 vols. (Paris 1841-70).
- GGM* = C. Müller (ed.), *Geographi Graeci Minores*, 2 vols. et tabulae (Paris 1885).
- Gr. = Greek (language).

- Hdt. = Herodotos.
- Hebr. = Hebrew (language).
- HHS = *Hou Hanshu* 後漢書, ed. Fan Ye 范曄 (Beijing 1965).
- HS = *Hanshu* 漢書, ed. Ban Gu 班固 (Beijing 1962).
- IEOG = F. C. De Rossi (ed.), *Iscrizioni dello Estremo Oriente Greco*, Inschriften griechischer Städte aus Kleinasien 65 (Bonn 2004).
- Inv. = *Inventaire des inscriptions de Palmyre* (Beirut and Damascus 1930-).
- Isid. Char. = Isidore of Charax, *Mansiones Parthicae*, ed. and trans. W.H. Schoff, *Parthian Stations of Isidore of Charax* (Philadelphia 1914).
- JEH = J. E. Hill, *Through the Jade Gates to Rome – A Study of the Silk Routes during the Later Han Dynasty 1st to 2nd Centuries CE* (Cookstown 2009).
- Josh. Styl. = W. Wright (ed.), *Chronicle of Joshua the Stylite* (Cambridge 1882).
- JTS = *Jiu Tangshu* 舊唐書, ed. Liu Xu 劉昫 (Beijing 1975).
- KB = O. Hansen, ‘Zur soghdischen Inschrift auf dem dreisprachigen Denkmal von Karabalgasun’, *Journal de la Société Finno-ougrienne* 44 (1930), 3-39.
- Khot. = Khotanese (language).
- KhT = H. W. Bailey (ed.), *Khotanese Texts*, 7 vols. (Cambridge 1945-85).
- KT = The Kül Tigin Inscription; T. Tekin (ed.), *A Grammar of Orkhon Turkic* (Bloomington 1968), 231-242.
- Lat. = Latin (language).
- LMC. = Late Middle Chinese; E. G. Pulleyblank, *Lexicon of Reconstructed Pronunciation in Early Middle Chinese, Late Middle Chinese, and Early Mandarin* (Vancouver 1991).
- LXX = *The Septuagint* (in Greek).
- Manich. = Manichaeism.
- Maḥrnâmag* = F.W.K. Müller, *Ein Doppelblatt aus einem manichäischen Hymnenbuch (Maḥrnâmag)*, Abh. d. Preuss. Ak. d. Wiss., Phil.-hist. Kl. 1912, Nr. 5 (Berlin: Verlag der königlichen Akademie der Wissenschaften in Komm. bei Georg Reimer, 1912).
- Men. Prot. = Menander Protector.
- Minshu* = *Minshu* 閩書 (*Book of Min*), compiled by He Qiaoyuan 何喬遠, punctuated edition by a committee of the Research Centre for Classical Works of the Xiamen University, 5 vols (Fuzhou: Fujian renwen chubenshi 福建人文出版社 2000).
- MMTKGI = W. Sundermann, *Mitteliranische manichäische Texte kirchengeschichtlichen Inhalts* (Berlin 1981).
- Nachlese I* = W. Sundermann, ‘Nachlese zu F. W. K. Müllers “Sogdischen Texten I. 1. Teil”’, *Altorientalische Forschungen* 1 (Berlin 1974), 219-55.
- Nachlese II* = W. Sundermann, ‘Nachlese zu F. W. K. Müllers “Sogdischen Texten I. 2. Teil”’, *Altorientalische Forschungen* 3 (Berlin 1975), 55-90.
- NDRC = P. Y. Saeki, *The Nestorian Documents and Relics in China* (Tokyo 1952).
- Nest. = Nestorian.
- Nest. Mon.* = *Nestorian Monument at Xi’an*, ed. P. Y. Saeki, *The Nestorian Monuments and Relics in*

- China*, 2nd edn. (Tokyo 1951), 1-12 (Chin. text section).
- NT = The New Testament (in Greek).
- OIr. = Old Iranian (language).
- OP = R. G. Kent, *Old Persian, Grammar, Texts, Lexicon* (New Haven 1952).
- OT = The Old Testament (in Hebrew).
- Palm. = Palmyrene (Aramaic) (language).
- PAT = D. R. Hillers and E. Cussini (eds.), *Palmyrene Aramaic Texts* (Baltimore 1996).
- Pe. = (Middle) Persian (language).
- Pesh. = The Peshitta, i.e. *The New Testament in Syriac* (London 1966).
- Petr. Patr. = Petrus Patricius.
- PG = J.-P. Migne (ed.), *Patrologia Graeca cursus completus* (Paris 1857-66).
- Ps. Mos. Xor. *Geog.* = J. Marquart, *Ērānšahr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenac'i*, Abh. d. königlichen Gesellschaft d. Wiss. zu Göttingen, N.F. III, 2 (Berlin 1901).
- Pth. = Parthian (language).
- Ptol. = Claudius Ptolemaios, *Geographica / Cosmographia*; A. Stückelberger and G. Graßhoff (ed. and trans.), *Ptolemaios, Handbuch der Geographie*, 3 vols (Basel 2006).
- QGN = U. Hackl, H. Jenni and C. Schneider (eds.), *Quellen zur Geschichte der Nabatäer, Textsammlung mit Übersetzung und Kommentar* (Freiburg and Göttingen 2003).
- RGDS = *Res Gestae Divi Saporis*; P. Huyse (ed. and trans.), *Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ)*, 2 vols. (London 1999).
- SD = B. Gharib (ed.), *Sogdian Dictionary* (Tehran 1995).
- SEG = *Supplementum Epigraphicum Graecum* (Leiden 1921-).
- SJ = *Shiji* 史記, ed. Sima Qian 司馬遷 (Beijing 1960).
- SJFZ = *Shijia fangzhi* 釋迦方志, T 2088 (Vol. 51) 948a-975a.
- Skj. = P. O. Skjærvø, *An Introduction to Manichean Sogdian* (Cambridge MA), www.fas.harvard.edu/~iranian/Manicheism/Manicheism_I_Intro.pdf.
- Skt. = Sanskrit.
- SNCL = (suggestion made by) Samuel N. C. Lieu.
- Sogd. = Sogdian (language).
- SassS = M. Back, *Die sassanidischen Staatsinschriften* (Leiden 1978).
- ST i = F. W. K. Müller, *Soghdische Texte I*, SPAW (1934), 3-111.
- ST ii = F. W. K. Müller and W. Lentz, *Soghdische Texte II*, SPAW (1934), 504-607.
- Strab. = Strabo, *Geographia*.
- STSC = M. Schwartz, *Studies in the Texts of the Sogdian Christians*, PhD. U. Calif. Berkeley, 1967.
- Syr. = Syriac (language).
- SZBSL = *Shizun bushi lun* 世尊布施論, ap. NDRC (Chin. text section), 51-70.
- T = *Taishō shinshu daijōkyō* 大正新修大藏經 (Tokyo 1936-).
- Theoph. Sim. = Theophylactus Simocattes.
- Thphn. = Theophanes.
- TM i = A. von Le Coq, *Türkische Manichaica aus Chotscho*, I etc.

- Txt. Sogd.* = *Textes sogdiens*, Mission
Pelliot en Asie Centrale, 3. série
(Paris 1940).
- Uigh. Xuanzang* = A. von Gabain, *Die
uigurische Übersetzung der
Biographie Hüen-tsangs*, SPAW
1935, VII.
- Vit. Alex. Mag. Syr.* = *Vita Alexandris
Magni Syriaca*, ed. E. A. Wallis
Budge, *The History of Alexander
the Great being the Syriac version
of the Pseudo-Callisthenes*
(Cambridge 1889), 1-275.
- Vit. Alex. Mag. Syr. Abbrev.* = *Vita
Alexandri Magni Syriaca
Abbreviata*, ed. J. P. N. Land,
Anecdota Syriaca (Berlin 1858),
205-208.
- W&A* = J. Markwart, *Wehrōt und
Arang* (Leiden 1938).
- W-G* = Wade-Giles system of
transliteration of the Chinese
language.
- WS* = *Wei Shu* 魏書, ed. Wei Shou 魏
收 in *Sanguozhi* 三國志 (Beijing
1974).
- XPh* = Inscription of Xerxes at
Persepolis (H), cf. *OP* 150-52.
- XTS* = *Xin Tangshu* 新唐書, ed.
Ouyang Xiu 歐陽脩 (Beijing 1975).
- XYBJ* = *Xuanyuan ben jing* 宣元本經,
ap. *NDRC* (Chin. text section) 96
(ll. 1-10).
- ZFZ* = *Zhufanzhi* 諸蕃志, compiled by
Zhao Rugua 趙汝适, ed. Han
Zhenhua 韓振華, *Zhufanzhi zhubu*
諸蕃志注補 (Hong Kong 2000).
- ZPE* = *Zeitschrift für Papyrologie und
Epigraphik* (Bonn).
- ZZTJ* = *Zizhi tongjian* 資治通鑑, ed.
Sima Guang 司馬光 (Shanghai
1956).

THE GAZETTEER

- Abaršahr** (Pe. ‘the upper, i.e. northern lands, later province of the Sasanian Empire round Nišāpūr)
Pe. (1) ’prštry (Abaršahr) *RGDS* (Pe.) 3
Pe. (2) ’bršhr (Abaršahr) (Manich.) *MMTKGI* 2230
Pth. ’prhštr (Abaršahr) *RGDS* (Pth.) 2
Pth. (2) ’br šhr (Abaršahr) (Manich.) *MMTKGI* 669
Sogd. (1) ’βr šxr (Abaršahr) (Manich.) *MMTKGI* 396
Sogd. (2) ’bršhr (Abaršahr) (Nest.) *ST* ii 525.29 n. 30
Gr. πάντα τὰ ἀνατάτω ἔθνη (lit. “all the nations in the upper parts”) *RGDS* (Gr.) 4
- Adiabene** (region in E. Mesopotamia)
Gr. Ἀδιαβηνή Strabo XVI.1.18
Syr. ḥdyb *Thom. Marga* 51
See also **Assyria**.
- Alan Gates** (place-name)
Gr. αἱ πύλαι Ἀλανῶν *RGDS* (Gr.) 3
Pe. ’l’n’n BBA (Alānān dar) *RGDS* (Pe.) 2
Pth. ’l’nn TROA (Alānān bar) *RGDS* (Pth.) 2
- Alans, the** (steppe people who lived north of the Caspian)
Gr. οἱ Ἄλανοί Thphn. *chron.* 94.24
Chin. Alanliao 阿蘭聊 [EMC. ʔa-lan-ləw; LMC. ʔa-lan-liaw] (JEH) *HHS* 88
- Albania** (region in the Caucasus)
Gr. Ἀλβανία *RGDS* (Gr.) 3
Pe. *’ld’n (A(r)dān) *RGDS* (Pe.) [2]
Pth. ’rd’n (Ardān) (Pth.) *RGDS* 2
- Aleppo** (major city in Syria)
Gr. Βέροια *RGDS* (Gr.) 13
Pe. ḥlpy (Halab) *RGDS* (Pe.) 8
Pth. ḥlpy (Halab) *RGDS* (Pth.) 5
- Alexandria (1)** (capital city of Hellenistic and Roman Egypt)
Gr. Ἀλεξάνδρεια Strab. I.2.18
Pe. ’lxsyndrgyrd (Alaxsindargird) (Manich.) M2 I R I 27 (*MM* ii, p. 302)
Sogd. rxsy-nt’y-kyrd (əraxsinderkird) (Manich.) *MMTKGI* 359
- Alexandria (2)** (city on the Gulf of Issus, mod. Alexandretta in S. Turkey)
Gr. Ἀλεξάνδρεια *RGDS* (Gr.) 15
Pe. ’lḥsndly’y (Alexsandariyā) *RGDS* (Pe.) 9
Pth. ’lyhsndry’ (Alexsandariyā) *RGDS* (Pth.) 7
- Amida** (ancient city in N. Mesopotamia, now Diyarbakir in S.E. Turkey)
Syr. ’md Jos. Styl. 46.12
Gr. Ἄμιδα Proc. *Pers.* I.17.24
Lat. Amida Amm. XVIII.6.17
- Amu Darya, the** (river) see **Oxus**.
- Ana(tha)** (island-fortress on the Euphrates)
Gr. (1) Ἀναθώ Isid. Char. 1, p. 2
Gr. (2) Ἄναθα *RGDS* (Gr.) 12
Pe. ’nty (Ānāt) *RGDS* (Pe.) 7
Pth. ’nty (Ānāt) *RGDS* (Pth.) 5
- Anthemusia(s)** (Hellenistic foundation and region in N. Mesopotamia, anc. **Batna** (*q.v.*))
Gr. Ἀνθεμουσιάς Isid. Char. 1, p. 2, Ἀνθεμουσιά Strab.

- XVI.1.27
 Lat. Anthemusia Plin. *NH*
 V.(xx).86, Amm. XIV.3.3
- Antioch** (-on-the-Orontes,
 metropolis of Roman Syria, mod.
 Antakya in S. Turkey)
 Gr. (1) Ἀντιόχεια Proc. *Aed.*
 II.10.23
 Gr. (2) Ἀντιόχεια *RGDS* (Gr.) 15
 Aram. (Palm.) 'ntky' *Inv.* 10 29:2
 Syr. 'ntywky', 'ntyky' *Pesh.* Acts
 11:26
 Pe. 'ndywk (Andiyōk) *RGDS*
 (Pe.) 9
 Pth. 'ndywk (Andiyōk) *RGDS*
 (Pth.) 6
 Chin. Andu 安都 [EMC. ?an-tō;
 LMC. ?an-tuǎ] *WS* 102
 OTürk. Anzio {Nest.} *ATKOZ*
 193
- Antioch(eia) in Mygdonia** see
Nisibis.
- Apameia** (Lat. **Apamaea** - city in
 Syria, mod. Qal'at el-Mudig in
 Syria)
 Gr. Ἀπάμεια *RGDS* (Gr.) 13
 Pe. 'pwmy'y (Apōmiyā) *RGDS*
 (Pe.) 8
 Pth. 'pwmy' (Apōmiyā) *RGDS*
 (Pth.) 6
- Arabaye** see **Beth-ʿArabāyē.**
- Arabia** (region/kingdom; a province
 of the Achaemenid Persian
 Empire and later of the Roman
 Empire)
 OIr. Arabāya DB 1.15
 Gr. Ἀραβία *RGDS* (Gr.) 2, 23
 Pe. (1) 'rb'y'st'n (Arbyestān)
RGDS (Pe.) 2
 Pe. (2) (Manich.) 'rw'y'st'n
 (Arwāyistān) *MMTKGI* 1478
 Pth. 'rb'y'st'n (Arbyestān) *RGDS*
 (Pth.) 1
- Arabs** (people)
 OIr. (1) Arabāya*
- Syr. (1) 'rby' *Doc. Addai* 24.19
 Syr. (2) tyy', tyyt' Josh. Styl.
 19.19
 OIr. (2) Tāzig (*CPD* 83 from
 Sem. *Ṭaiyi'*)
 Sogd. t'žq'ny *DCS* 191
 Chin. (1) Dashi 大食 [EMC.
 da'/daj^h-zik; LMC. tñia`/tñaj`-
 šhiǎk] *JTS* 198
 Chin. (2) Tiaozhi 條支 [EMC.
 dəw-teiǎ/tei; LMC. tñiaw-tši]
 (from Tāzig or Tāzik?) *HHS* 88.
- Arabian**
 Sogd. γrb'yq* *DCS* 86
- Arachosia** (province of the
 Achaemenid Persian Empire)
 Elam. ḫar-ra-u-ma-ti-iš *OP* 213
 Akk. KUR A-ru-ḫa-at-ti DB
 (Akk.) 52
 OIr. Harawatiš *DSm* 10, deriv.
 ethn. Harawatiya
 Gr. Ἀραχωσία Arr. *Anab.* V.5.2;
 ethn. οἱ Ἀραχωτοί Arr. *Anab.*
 III.11.3
 Chin. Wuyishanli 烏弋山離
 [EMC. ?o-jik-šəin/šə:n-liǎ^h/li^h;
 LMC. ?uǎ-jǎk-ša:n-li'] *HS* 96A;
HHS 88 (JEH)
- Aramaean**
 Sogd. 'rmy', 'rm'yq *DCS* 30
- Arbairā** see **Arbela.**
- Arbela, Arbairā** (ancient Arba'ilu,
 city in Assyria, later a major
 centre of Christianity and chief
 city of Adiabene; mod. Arbīl in
 N. Iraq)
 Elam. ḫr-be-ra *OP* 171
 Akk. ar-ba-'-il *OP* 171
 OIr. Arbairāya DB 2.90
 Gr. Ἀρβηλα (f.pl.) Arr. *Anab.*
 III.8.7
 Syr. 'rbyl *Acta Mari* 8
- Aria** (nation/region; a province of
 the Achaemenid Persian Empire,
 known later as **Herat**)

- Elam. ḫar-ri-ma *OP* 213
 Akk. a-ri-e-mu *OP* 213
 OIr. Haraiva DSm 9
 Gr. (1) ethn. οἱ Ἄρειοι Arr. *Anab.* III.8.4
 Gr. (2) Ἄρειν (?) or Ἄρη (?) *RGDS* (Gr.) 4
 Pe. hryw (Harēw) *RGDS* (Pe.) 2
 Pth. hryw (Harēw) *RGDS* (Pth.) 2
 Sogd. hryw (Harēw) (Nest.) *ST* ii 525.29 n. 30
- Aristia** (town or village in Roman Syria, mod. ar-Rastan in Syria)
 Gr. Ἀριστία *RGDS* (Gr.) 16
 Pe. *’Istwn (Aristōn) *RGDS* (Pe.) 10
 Pth. ’rstwn (Aristōn) *RGDS* (Pth.) 7
- Armenia** (nation; province of the Achaemenid Persian Empire)
 Akkad. KUR Ú-ra-aš-tu DB (Akk.) 49, ethn. LÚ Ú-ra-aš-ṭa-a-a
 OIr. Armina DB 1.15, ethn. Arminiya DB 2.29
 Aram. ’rṛṭ DB (Aram.) 8, ethn. ’[rṛṭy] DB (Aram.) 8
 Gr. Ἀρμενία *RGDS* (Gr.) 3, 10, 41
 Pe. ’lmny (Armin) *RGDS* (Pe.) 2
 Pth. ’rmny (Armin) *RGDS* (Pth.) 1
 Syr. ’rmm *Acta Mari* 11, p. 24
- Arshada** (fortress in Arachosia)
 Elam. ir-šá-da *OP* 171
 OIr. Aršādā DB 3.72
- “**Aryans**” and “**Non-Aryans**” see under **Iranians** and **Non-Iranians**.
- Arzanene** (ancient Arzania, region north of Mesopotamia around the city of Arzen)
 Syr. ’rzwn *Acta Mari* 7, p. 12.11
 Gr. Ἀρζανάνη Proc. *Pers.* I.8.21
 Lat. Arzanena Amm. XXV.7.9
- Asia** (continent, one of the three divisions of the known world: Europe, Asia and Lidya (Hdt. II.16) – term later used mainly of the Roman province of Asia covering the western part Asia Minor with Ephesus as capital)
 Gr. Ἀσία, gen. Ἀσίας Hdt. II.16, Strab. XI.1.1
 Pe. ’syd’y (Āsāyā) *RGDS* (Pe.) 13
 Pth. ’s’y’ (Āsāyā) *RGDS* (Pth.) 10
 Syr. ’sy’ *Pesh.* Acts 2:9
- Assyria** (region/nation; a province of the Achaemenid Persian Empire)
 OIr. Aθurā DB 1.14 etc., adj. Aθuriya DSf 32
 Gr. Ἀσσυρία *RGDS* (Gr.) 2
 Pe. ’swrstn (Asūrestān) *RGDS* (Pe.) 2
 Pth. ’swrstn (Asūrestān) *RGDS* (Pth.) 1
 Syr. ’twr *Acta Mari* 8
 Sogd. (1) ’’δwr’yk *SD* no. 55
 Sogd. (2) swrstn *KG* 354 (Manich.) (Southern Mesopotamia round the royal cities Seleucia-Ctesiphon)
 Chin. (1) Sulatatangna 蘇刺薩儻那 [EMC. sɔ-lat-sat-tʰaŋ’-na’; LMC. suǎ-lat-sat-tʰaŋ’-na’] (Budd.) (< Sogd. swrstn, cf. Skt. Surasthāna) *DTXYJ* 11, p. 37.1
 Chin. (2) Sulin 蘇鄰 [EMC. sɔ-lin; LMC. suǎ-lin] *Minshu* 7
- Assyrian**
 Sogd. ’’δwr’ykcyk *DCS* 373a
- Atropatene** (region) see **Azerbaijan**.
- Autiyara** (district in Armenia)
 OIr. Autiyāra DB 2.58
- Azerbaijan** (region, Gr. **Atropatene**)
 Gr. Ἀδορβαδηνή *RGDS* (Gr.) 2/3
 Pe. ’twrp’tkn (Ādurbāyagān)

- RGDS* (Pe.) 2, 'twrp'tk'n
(Ādurbāyagān) *AI* 1975 327
Pth. 'twrp'tkn (Ādurbāyagān)
RGDS (Pth.) 1
- Babylon** (chief city of the the
Achaemenid province of
Babylonia)
Elam. ba-pi-li *OP* 199
Akk. DIN. TIRKI (Babili) DB
(Akk.) 57, cf. bāb-ilu, bāb-ilāni
'Gate of the Gods' *OP* 199
Aram. [bb]l DB (Aram.) 25
OIr. Bābiruš DB 1.14, Bābiruw
DB 1.78, adj. Bābirwiya- DB 1.77
Gr. Βαβυλών Hdt. I.153.4, adj.
Βαβυλώνιος Hdt. I.178.2
- Babylonia** (province of the
Achaemenid Persian Empire)
OIr. Bābiruš DSm 7, ethn.
Bābiruš, der. ethn. Bābirwiya
DB 1.77
Syr. 'tr' dbbyl ('Land of
Babyl(on)') *Acta Mari* 6, p.
12.4/5
Gr. Βαβυλωνία Strabo XVI.1.16
- Bactra** see **Bactria** and **Balkh**.
- Bactria** (province of the Achaemenid
Persian Empire, later an
independent kingdom after
Alexander)
Elam. ba-ak-ši-iš, ba-k-tur-ri-iš
OP 199
Akk. KUR Ba-aḥ-tar DB (Akk.)
69
OIr. Bāxtriš DB 1.16, Bāxtriyā
DŠf 36
Aram. [bḥtr]y DB (Aram.) 8
Gr. Βάκτρα Hdt. IX.113.1; τὸ
Βάκτριον ἔθνος (lit. "the
Bactrian nation") Hdt. I.153.4;
ethn. οἱ Βάκτριοι Arr. *Anab.*
III.21.1
Gr. (2) Βακτριανή Ctes. *Ass.*
IV.1 (*ap.* Diod. Sic. II.5.3), Strabo
- II.8.2, ethn. οἱ Βακτριανοί Arr.
Anab. IV.1.5
Chin. Daxia 大夏 [EMC. da'/dajh-
γai^h/ γε:^h; LMC. tʃia' /tʃaj' -xʃja:^h']
(lit. "Great Summer" or
"Great(er) China") *SJ* 123
- Badakhshān** (region, mod. province
of Afghanistan)
Chin. Guishuang 貴霜 [EMC.
kuj^h-ʃiaŋ; LMC. kyj' -ʃa:ŋ]
(Badakhshān and the adjoining
territories north of the Oxus, JEH)
HHS 88
- Baghlan** (city of Bactria, now name
of province in Afghanistan)
Chin. Lanshi cheng 藍市城
[EMC. lam-ʃhi'; LMC. lam-
dzi' /dzi'] (lit. "city of the blue
market") *SJ* 123 (= Bactra ? BW),
Lanshi cheng 藍氏城 [EMC. lam-
dziš' / dzi'; LMC. lam-ʃhi'] (lit.
"city of the blue clan", mod.
Baghlan, JEH) *HHS* 88.
- Balasagan** (region/city in Albania in
the Caucasus)
Gr. Βυρασαγενή *RGDS* (Gr.) 3
Pe. bl'sk'n (Balāsagān) *RGDS*
(Pe.) [2]
Pth. bl'skn (Balāsagān) *RGDS*
(Pth.) 2
Arm. Bałasakan Ps. Mos. Xor.
Geog. 29.iv 1.7
- Balkh** (city, now in Afghanistan)
Gr. Βάκτρα Hdt. VI.6.9.4
Syr. blḥ (Nest.) *Xi'an Inscr.* Syr. 1.
8.
Sogd. bhl (*sic*) (Nest.) *ST* ii
525.31
Chin. Xidun 兮頓 [EMC. γej-
twə^h; LMC. xʃjiaj-tun'] (i.e. the
region of Balkh and Sheberghan,
JEH) *HHS* 88
- Barbalissos** (city on the Euphrates in
Syria, mod. Qal'at Blis)
Gr. Βαρβαρισσός *RGDS* (Gr.)

- 11, 13
Pe. byb'lišy (Bēbāliš) *RGDS* (Pe.) 6
Pth. byb'lišy (Bēbāliš) *RGDS* (Pth.) 4
- Batnan** (market-town in N. Mesopotamia, Hellenistic **Anthemusia** (*q.v.*) and med. Serug and mod. Suruç in S. Turkey)
Gr. (1) Βατάνη *Isid. Char.* 1, p. 2
Gr. (2) Βάτναν *RGDS* (Gr.) 17
Pe. btn'n (Batnān) *RGDS* (Pe.) 10
Pth. btn'n (Batnān) *RGDS* (Pth.) 8
Lat. Batnae *Amm. XIV.3.3*
Syr. btñn (Baṭnān) *Josh. Styl.* 83.4
- Beroea, Berrhoia** see **Aleppo**.
- Beth-‘Arabāyē** (i.e. ‘Land of the Arbas’ –region around Nisibis in N. Mesopotamia). See under **Mygdonia**.
- Birtha Aruban** (?) (city on the Euphrates, mod. Qreiye?)
Pe. byrty 'rwp'n (Bīrt Arūbān) *RGDS* (Pe.) 7
Pth. byrt 'rwp'n (Bīrt Arūbān) *RGDS* (Pth.) 5
- Birtha Asporakan** (city on the Euphrates, later renamed Zenobia, mod. Halebiye in the Rep. of Syria)
Gr. Βίρθα Ἀσπωράκου *RGDS* (Gr.) 12
Pe. byrty 'spwlk'n (Bīrt Aspōragān) *RGDS* (Pe.) 7
Pth. byrt 'spwrk'n (Bīrt Aspōragān) *RGDS* (Pth.) 5
- Bithynia** (region in NW Asia Minor, later name of a Hellenistic kingdom and then a Roman province)
Gr. Βιθυνία *Strab. IV.12.1, RGDS* (Gr.) 21
Pe. btwny'y (Bitūniyā) *RGDS* (Pe.) 13
Pth. btwny' (Bitūniyā) *RGDS* (Pth.) 10
- Cappadocia** (region; satrapy of the Achaemenid Persian Empire, later a Roman province)
Elam. qa-at-ba-du-qa *OP* 178
Akk. ka-at-pa-tuk-ka *OP* 178
OIr. Katpatuka *DB* 1.15, adj. Katpatuka *A?P* 21
Gr. (1) Καππαδοκίη *Hdt. I.71.1*
Gr. Καππαδοκία *RGDS* (Gr.) 18
Pe. kpwtky'y (Kap(p)ōdakiyā) *RGDS* (Pe.) 11
Pth. kpwtky' (Kap(p)ōdakiyā) *RGDS* (Pth.) 8
- Caria** (satrapy of the Achaemenid Persian Empire, later part of the Athenian Empire)
Elam. kur-qa-ap *OP* 180
Akk. kar-sa *OP* 180
OIr. Karkā *DNa* 30, adj. Karka-
Gr. ethn. pl. οἱ Κάρες, οἱ Καριοί
- Carmania, Karmania, Kermania** (region/district of Persia in southern Iran)
OIr. Karmānā *DSf* 35
Gr. (1) Καρμανία *Strabo XV.2.14*
Gr. (2) Κερμανζηνή *RGDS* (Gr.) 4
Pe. klm'n (Kīrmān) *RGDS* (Pe.) 3
Pth. krmn (Kīrmān) *RGDS* (Pth.) 2
- Carrhai** see **Harran**.
- Caucasus** (mountains)
Gr. (τὸ) Καπ ὄρος *RGDS* (Gr.) 3
*
Pe. *kpy *kwp'y (Kaf kōf) *RGDS* (Pe.) [2]
Pth. kpy ΘWRA (Kaf kōf) *RGDS* (Pth.) [2]
- Čācestān** see under **Tashkent**.

Chalkis (city in Syria, mod.

Qennisrin)

Gr. Χαλκίς *RGDS* (Gr.) 13Pe. knšr'y (Kinašrā) *RGDS* (Pe.) 7Pth. knšr'y (Kinašrā) *RGDS* (Pth.)

6

Chanar (city in N. Mesopotamia,

possibly the same as the

Hellenistic foundation of Ichnai)

Gr. Χάναρ *RGDS* (Gr.) 17Pe. *h'nly (Xānar) *RGDS* (Pe.) 10Pth. h'nry (Xānar) *RGDS* (Pth.) 8**Chang'an** (W-G. Ch'ang-an –

western capital of Han and Tang

China)

Chin. Chang'an 長安 (lit. "lasting peace")

Gr. (1) Σήρα μετροπόλις Ptol.

VI.16.8

Sogd. (1) 'xwmt'n (< Chin.

Xianyang 咸陽 [EMC.

γəim/γə:m-jiaŋ; LMC. xhja:m-

jiaŋ] *Anc. Lett.* II.15

Sogd. (2) γwmt'n (< Chin.

Xianyang 咸陽?) *Txt. Sogd.* 133

Gr. (2) Χουβδάν (var. lect.

Χουμαδάν) Theoph. Sim. *Hist.*

VII.9.8

Syr. (Nest.) kwmd'n *Nest. Mon.*

20

Characene (region/kingdom in S.

Mesopotamia in the Parthian

period)

Gr. Χαρακηνή Ptol. VI.3.3

See also **Charax Spasinou**.**Charax Spasinou** (chief city of

Characene)

Gr. ὁ Σπασίνου Χάραξ Jos. *Ant.**Jud.* XX,34

Aram. krk myšn (Karka Mayšān)

PAT 1376.4 (Palm.)

Aram./Parth. 'spsnqr̄t

(Ispasinqert) *Déd.* 20-21See also under **Vologesias**.**China**

Chin. (1) Qin 秦 [EMC. dzin;

LMC. tshin] (W-G Ch'in – name

of a dynasty which first ruled over

a united kingdom) *SJ passim*

Gr. (1) Σηρικὴ (Σηρ- < Chin.

Qin/Ch'in?) Ptol. VI.16.1

Sogd. (Manich.) cyn (from

cyn'ncknδ (čīnānčkanθ) 'Chinese

Town' (?) M1/55, *Mahrnâmag*10 and *DMT* iii/1 132Sogd. cynstn (Čīnastan) *Anc. Lett.*

II.30

Skt. Cīnaṣṭhāna *DCBT* 445b

Chin. (2) Zhendan 振旦 [EMC.

tein^h-tan^h; LMC. tšin`-tan`] *SJFZ*

1, 949a27

Syr. (Nes.) (1) (bt) syry' *Nest.**Mon.* (Syr.) 1. 13Syr. (2) syry *Vit. Alex. Mag. Syr.*

195.3

Arab. šīna Al-Nadim, *Fihrist*

328.31

Gr. (2) Τζίνιτζα (< Sogd. cynstn)

Cos. Ind. *Topog. Chr.* I (137)Syr. (Nest.) (2) cynst'n *Nest.**Mon.* 1

Chin. (3) Zhina 支那 [EMC. teiā

/tei-na^h; LMC. tšī-na`] (Budd.) (<Chin. Qin/Ch'in?) *DCESSZFSZ* 3,234a24, Zhina 至那 [EMC. tei^h-na^h; LMC. tšī`-na`] *DTXYJ* 9, p.

29.4

Skt. Mahā-cīna *DCBT* 152b

Turk. m̄xa cīnadiš (< Skt. Mahā

cīnadeśa *Uigh. Xuanzang*

G60.240, p. 164

Chin. (4) Tuoba Wei 拓跋魏

[Tuoba = EMC. t^hak-bat] (name

of a Turkic dynasty in N. China)

Turk. Taβyač or Tawgač (< Chin.

Tuoba) *KT* E4; Taβyačγī beingin China, belonging to China *KT*

E7
Gr. (3) Ταυγάστ (< Turk.
Taβγαč) Theophyl. Sim. *Hist.*
VII.7.11

Chin. (5) Zhongguo 中國 (lit.
“Middle Kingdom”) *SJ* 123, *SJFZ*
1, 949B3
Skt. (Bud.) Mahyadeśa (lit.
“Middle Kingdom”) *DCBT* 110b

Chin. (6) Da Tang 大唐, lit.
“Great Tang (Dynasty)” *DTXYJ* 5,
894c26
Turk. Taito (< Chin. Da Tang 大
唐 [EMC. daʹ/dajʰ-daŋ; LMC.
tʰaʹ/tʰajʰ-tʰaŋ]) *Uigh. Xuanzang*
G68.2, 156

Chin. (7) (Buddh.) Shenzhou 神
州 (lit. “Land of Spirits”) *SJFZ*
950a2

Chin. (8) Qidan 契丹 [EMC. kʰit-
tan; LMC. kʰit-tan] (name of the
ruling people of the Liao Dynasty
388–1243 CE)
Gr. Χατáια Laon. Chalc. III, p.
118.11 (hence med. Lat. Catai,
med. Eng. Cathay etc.)
Turk. kītay (Chatai) *TM* i 29.12
(MIK III 198r (= T II D 171) R
4)

Chinese (ethn.)

Chin. Hanren 漢人 (lit. “people of
the Han” - Han 漢 - title of ruling
dynasty of China 202 BCE-220
CE), also used to signify China
vis à vis the non-Chinese and of
the Chinese language (Hanyu 漢
語) *SJ* 123
Sogd. cyn (Čīn) (< Chin. Qin 秦
[EMC. dzin; LMC. tʃhīn]) *Anc.*
Lett. II.17
Syr. (1) synyʹ *Vit. Alex. Mag. Syr.*

Abbrev. 206.29
Syr. (2) sryqyʹ *Vit. Alex. Mag.*
Syr. Abbrev. 206.30

Chorasan (region)

Pe. hwʹlcm

Chorasmia (province of the Achaemenid Persian Empire - Kohistan)

Elam. ma-ra-iš-mi-iš *OP* 177
Akk. ḫu-ma-ri-iz-ma *OP* 177
OIr. Uvārazmīy DB 1.16 and
Uvārazmīš *DNa* 23; adj.
Uvārazmīya- cf. A?P 8
Gr. ethn.pl. οἱ Χοράσμοι Ptol.
VI.12.4, Arr. *Anab.* IV.15.4

Circesium (strategic town on the Euphrates in Roman Syria)

Gr. (1) Κιρκήσιον Proc. *Pers.*
II.5.2
Lat. Cercusium Amm. XXIII.5.1
Gr. (2) Κορκουσίων *RGDS* (Gr.)
16
Pe. klkysyʹy (Kirkisyā) *RGDS*
(Pe.) 10
Pth. krksyʹ (Kirkisyā) *RGDS*
(Pth.) 8

Corduene (region in Armenia / N. Mesopotamia, now in S. Turkey)

Syr. qrdw *Acta Mari* 7, p. 14.1
Gr. ἡ Γορδουηνή Strabo
XVI.1.25, (ethn.) οἱ Γορδουαῖοι
Strabo XVI.1.24; οἱ Κάροδουηνοῖ
Petr. Patr. frag. 14 (*FHG* iv, 189).
Lat. Corduena Amm. XVIII.6.20

Ctesiphon (city on the Tigris

opposite to Seleucia – a capital
city of both the Parthian and
Sasanian empires)
Gr. Κτησιφῶν Strabo XVI.1.16
Syr. qtyspwn *Acta Mari* 17.
Pth. (Manich.) tyspwn M6033 A i
6
Pahl. Tēsifōn *Gāthā uštavatī* §21
Arm. Tispon Faust. Byz. *Hist.*
IV.16

- Chin. Sibir 斯賓 [EMC. siǎ/si-pjin; LMC. sz-pjin] (Ctesiphon, SNCL, DFG; Susa, JEH) *HHS* 88.
See also **Seleukeia (on the Tigris)**.
- Cyrrhus** see **Kyrrhos**.
- Daha** (province of the Achaemenid Persian Empire)
Akk. da-a-an *OP* 190
OIr. Dahā XPh 26; ethn. pl. Dahā “the Daae”
Gr. οἱ Δάα or Δάοι Hdt. I.125.4
Chin. (?) Daxia 大夏 [EMC. daʹ/daj^h-ɣaiʹ/ɣeːʹ; LMC. tʃiaʹ/tʃajʹ-xfijaːʹ] (lit. “Great Summer” or “Great China” – Xia being the name of an ancient Chinese dynasty) *SJ* 123
- Damascus** (city in Syria, later a major city of the Roman province of Syria, capital mod. Rep. of Syria)
Hebr. (1) dwmšk *OT* 4Ki. 16:10
Hebr. (2) dmšk *OT* Gen. 14:15
Gr. Δαμασκός *LXX*, Gen. 14:15
Syr. drmswq *Pesh.* 2Cor. 11:32
- Doman(a)** (Doman(a), city, probably in Armenia Minor and situated in the locality of Kose)
Gr. (1) Δόμανα Ptol. V.7.3
Gr. (2) Δόμαν *RGDS* (Gr.) 17
Pe. dwmʹn (Domān) *RGDS* (Pe.) 10
Pth. dwmʹn (Domān) *RGDS* (Pth.) 8
- Doura / Europos** (Hellenistic city and Roman military colony on the Middle Euphrates)
Gr. (1) Δοῦρα Νικάνορος πόλις *Mans. Parth.* 1
Gr. (2) Δοῦρα *RGDS* (Gr.) 17
Pe. dwlʹy (Dūrā) *RGDS* (Pe.) 10
Pth. dw<r>ʹy (Dūrā) *RGDS* (Pth.)
- 7
Gr. (3) Εὐρωπός
- Drangiana** (province of the Achaemenid Persian Empire)
Elam. šir-ra-an-qa *OP* 211
Akk. za-ra-an-ga *OP* 211
OIr. Zraka DB 1.16
Gr. (1) ethn. pl. οἱ Σαράγγαι Hdt. III.93.2
Gr. (2) ἡ Δραγγηνή Polyb. XI.34.13; ἡ Δραγγιανή Strabo XV.2.8
- Dunhuang** (W-G **Tun-huang** also known as **Shazhou** 沙州 in the Tang period, city in the mod. Gansu province of China)
Chin. Dunhuang 燉(敦)煌 [EMC. twən-ɣwaŋ; LMC. tun-xfuaŋ] (lit. “blazing beacon”) *SJ* 123, *HHS* 88
Sogd. drwʹʹn *Anc. Lett.* II.23, drwʹʹn (*jərwān*) Skj. 108
Gr. Θροάνα Ptol. VI.16.6
- Ecbatana** see **Hamadan**.
- Edessa** see **Orhai**.
- Egypt** (nation; a province of the Achaemenid Persian Empire)
Elam. mu-is-ša-ri-ja *OP* 203
Akk. mi-šir *OP* 203
OIr. Mudrāya DB 1.15, pl. ethn. as prov. Mudrāyā, adj. Mudrāyā-
Syr. mšryn *Pesh.* Matt. 213, (ethn.) mšyryʹ *Vit. Alex. Mag. Syr. Abbrev.* 205.25
Gr. ἡ Αἴγυπτος Hdt. I.1.1
Sogd. (Nest.) mcryn C2 60R1, mcryncyq ‘Egyptian’ *AI* 28, 182
Chin. Haixi 海西 (lit. “West of the Sea” = Egypt, JEH) *HHS* 88
- Elam** (kingdom)
Elam. ḫal-tam-ti *OP* 175
Akk. e-lam-mat *OP* 175
OIr. ^hŪja *DSe* 21, ^hŪvja *DB* 1.14

- Gr. Ἐλυμαίς Strabo XVI.1.17
See also **Huzistan**.
- Elbourz Mountains** (place-name, mod. Kūhhā-ye Alborz)
Gr. τὸ Πρῆσσου ὄρος *RGDS* (Gr.) 3
Pe. plšhw'ly kwpy (Parišx^wār kōf) *RGDS* (Pe.) 2
Pth. pryšhwr ΘWRA (Parišxwār kōf) *RGDS* (Pth.) 2
- Ethiopia** (province of the Achaemenid Persian Empire)
Elam. ku-ša *OP* 180
Akk. ku-ú-šu *ā* 180
OIr. Kūša *DSf* 43, ethn. Kūšāya, pl. ethn. As prov. Kūšiya.
Hebr. kūš *OP* 180
- Euphrates** (river)
Gr. Εὐφράτης (f.) *Hdt.* I.179.4, Εὐφράτης (m.) Strabo XVI.1.21
OIr. Ufrātuš *DB* 1.92
Syr. pr' *Pesh.* Apoc. 9:14
- Ferghana** (region in mod. Uzbekistan)
Chin. (1) Dayuan 大宛 [EMC. da'/daj^h-ʔyan; LMC. tʰa' /tʰaj^h-ʔuan] or Dawan 大宛 [EMC. da'/daj^h-ʔuan'; LMC. tʰa' /tʰaj^h-ʔyan'] (*Yuan/wan* 宛 from *Yavana*? (OIr. for Ionians = Greeks) or Prakrit *Yona*, i.e. the Graeco-Bactrian empire, used of Ferghana and Bukhara) *SJ* 123
Chin. (2) Bahanna 拔汗那 [EMC. bəit/be:t-ʔan-na^h; LMC. pʰa:t-xʰan-na`] *ZZTJ* 211
Chin. (3) Feihan 忸捍 [EMC. **; LMC. **] *DTXYJ* 1.20.9 (= *T* 51.871b14)
- Germanikeia** (city in Roman Syria, now Maraş in S. Turkey)
Gr. Γερμανίγια *RGDS* (Gr.) 17
Pe. glmnwsy (Garmanos) *RGDS* (Pe.) 10
Pth. grmnyws (Garmaniyos) *RGDS* (Pth.) 8
- Gindaros** (large village in Syria administered from Antioch, mod. Ğindaris)
Gr. Γίνδαρος *RGDS* (Gr.) 14
Pe. gndlwsy (Gindaros) *RGDS* (Pe.) 8
Pth. gndrws (Gindaros) *RGDS* (Pth.) 6
- Gold City** see **Jincheng**.
- Gourgan** see **Hyrkania**.
- Greeks, Hellenes** (commonly referred to as **Ionians** in Asia)
Gr. (1) οἱ Ἴωνες (“Ionians”) *Hdt.* I.6.2; (adj.) Ἴωνικός (“Ionian”) *Hdt.* I.56.2
OIr. Yauna (province of the Achaemenid Persian Empire consisting mainly of the Greek cities of the Aegean coast) *DSm* 10, ethn. Yauna, ethn. pl. as prov. Yaunā
Aram. (Palm.) ywny' *CISem.* 3924.4
Syr. ywny' *Xi'an Nest. Insc.* Syr. l. 4
Bactr. ἰωνάγγο (adj.) Rabatak l. 3, *IEOG*, p. 204
Prakrit: Yona *IEOG* 409, p. 237
Chin. Yuan 宛 (as in Dayuan 大宛. See under Ferghana.)
Gr. (2) Ἑλληγ, pl. οἱ Ἑλληγες (“Hellenes”) *CII (Gr.)* 5.5, *CISem.* 3924.3(Gr.)
- Hama** (city in Syria, now in mod. Syria)
Gr. Χάμαθ *RGDS* (Gr.) 15
Pe. *hm'ty (Hamāt) *RGDS* (Pe.) 10
Pth. hm'ty (Hamāt) *RGDS* (Pth.) 7

- Hamadan** (Gr. **Ecbatana**, city, now capital of Hamadan province of Iran)
 Elam. ag-ma-da-na *OP* 212
 Akk. a-ga-ma-ta-nu *OP* 212
 OIr. Hagmatāna (lit. “meeting place”), loc. Hagmatānaiy *DB* 2.76
 Gr. (1) Ἀγβάτανα *Ctes. Assyr.* (cf. Steph. Byz. *Ethn.* s.v. Ἀγβάτανα), Ἀκβάτανα *Ptol. Geog.* VI.2.14
 Gr. (2) Ἐκβάτανα (f.pl.) *Arr. Anab.* III.19.5
 Gr. (3) Ἄμυδαν *RGDS* (Gr.) 64
 Pe. ’hmt’n *RGDS* (Pe.) 33
 Pth. ’hmtn *RGDS* (Pth.) 27
 Chin. (1) Aman 阿蠻 [EMC. ʔa-main/mɛ:n; LMC. ʔa-ma:n] (Ariana, Herat, JEH; Hamadan, DFG, see also Oman) *HHS* 88
 Chin. (2) Hedu 和犢 [EMC. ɣwa^h-dəwk; LMC. xfiua`-tfəwk]? (SL) *HHS* 88
 Chin. (3) Fandou 番兜 [EMC. fjyan/fa:n-təw; LMC. p^huan-təw]? *HS* 96A
- Harran** (Gr. **Karras** and Lat. **Carr(h)ai** - city in N. Mesopotamia, now in S. Turkey)
 Syr. ḥrn *Josh. Styl.* 38.2; (ethn.) ḥrny’ *ibid.* 47.11
 Gr. Κάραρας *RGDS* (Gr.) 19
 Pe. h’rn (Harrān) *RGDS* (Pe.) 12
 Pth. h’rn (Harrān) *RGDS* (Pth.) 9
 Lat. Carrae *Amm.* XVIII.7.3
- Hecatompylos** (capital city of Hyrcania, site near mod. Shar-I Qomis or Komis between the Iranian cities of Damghan and Shahrud)
 Gr. Ἑκατόμυλος (lit. “(city) with a hundred gates”) *App. Syr.* 57, Ἑκατονταπύλος *Diod.* XVII.75.1
 Chin. Hedu 和犢 [EMC. ɣwa^h-dəwk; LMC. xfiua`-tfəwk]? (JEH) *HHS* 88
- Herat** see under **Ariana**.
- Hierapolis** (city in Roman Syria, mod. Membij or Menbij)
 Gr. Ἱεράπολις *RGDS* (Gr.) 13
 Pe. mnbwk (Manbūg) *RGDS* (Pe.) 7
 Pth. mnbwk (Manbūg) *RGDS* (Pth.) 5
- Hindestan** (i.e. Sind, India) (region). See **India**.
- Hindu Kush, the**
 Gr. τὸ Παροπαμίσος ὄρος *Arr. Anab.* V.5.3
 Lat. Paropamisadae *Amm.* XXIII.6.14
 See also under **Gandara**.
- Hira** see under **Vologesias**.
- Huns, the**
 Gr. οἱ Οὔννοι *Zos.* IV.3
 Sogd. xwn *Anc. Lett.* II.14 (?) [xw](n)nw
 Chin. Xiongnu 匈奴 [EMC. xuawŋ-nɔ; LMC. xywŋ-nuǝ] *SJ* 123
- Huzistan** (region)
 OIr. ^hŪja *DSe* 21, ^hŪvja *DB* 1.14, ethn. ^hŪvja and der. ethn. ^hŪvjiya-*DB* 1.75
 Gr. (1) ethn. οἱ Σουσιανοί *Arr. Anab.* III.8.5, οἱ Σούσιοι *Arr. Anab.* III.11.3
 Gr. (2) Οὐζηνή (i.e. Susiana) *RGDS* (Gr.) 2, 35, ethn. οἱ Οὔξιοι *Arr. Anab.* III.11.5
 Gr. (3) Οὐξία *Strabo* XVII.17
 Pe. hwcstn (Xūzestān) *RGDS* (Pe.) [2], [21]
 Pth. hwzstn (Xūzestān) *RGDS* (Pth.) 1, 16
- Hyrcania** (region; a district of the Median Empire and later a province of the Parthian Empire)
 OIr. Varkāna *DB* 2.92

Gr. (1) Ἰβηρία Arr. *Anab.*
III.19.8; ethn. οἱ Ἰβηρίοι Hdt.
III.117.1

Gr. (2) Γουργάν *RGDS* (Gr.) 3
Pe. gwlk'n (Gurgān) *RGDS* (Pe.)
2

Pth. wrkn (Wurgān) *RGDS* (Pth.)
2

See also **Iberia**.

Iberia (nation/region in the
Caucasus, mod. Georgia)

Gr. Ἰβηρία *RGDS* (Gr.) 3, 60
Pe. wlwc'n (Wiruzān) *RGDS*
(Pe.) [2], 30
Pth. wyršn (Wiržān) *RGDS* (Pth.)
2, 25

India: Hindestān (i.e. Sind, India)
(region)

Elam. ḫi-in-du-iš *OP* 214
OIr. Hinduš DSm 10, der. ethn.
Hiduya A?P 13
Gr. Ἰνδία *RGDS* (Gr.) 4
Pe. hndstn (Hindestān) *RGDS*
(Pe.) 3
Pth. hndstn (Hindestān) *RGDS*
(Pth.) 2

Bactr. Iuvdo *Rabatak* 1.4, ap.
IEOG, p. 204

Sogd. 'yntk'w (adj.) *BSTBL* 10
(*Intox.* 1. 37)

Chin. (1) Shendu 身毒 [EMC.
ein-dəwk; LMC. šin-tfəwk] (lit.
“body-poison(ous)” - phonetic
translit. of Hindu) *SJ* 123.

Chin. (2) Tianzhu 天竺 [EMC.
tʰen-truwk; LMC. tʰian-triwk] (=
Northwest India, Sind) *HHS* 88

Ionia (province of the Achaemenid
Persian Empire consisting mainly
of the Greek cities of the Aegean
coast)

OIr. Yauna DSm 10, ethn. Yauna,
ethn. pl. as prov. Yaunā

Gr. ἡ Ἰωνία Hdt. I.6.3; (ethn.) οἱ

Ἴωνες Hdt. I.6.2; (adj.) Ἴωνικός
Hdt. I.56.2

Iran (kingdom/nation)

OIr. (1) Ērānšahr (lit. “land of the
Aryans”)

OIr. (2) Ērānwēz (lit. “home of
the Aryans”) *CPD* 30

Gr. ethn. pl. οἱ Ἀριανοί *RGDS*
(Gr.) 1

Pe. 'yl'n (Ērān) *RGDS* (Pe.) 1

Pth. 'ry'n (Ērān) *RGDS* (Pth.) 1

Iranians/Aryans (people)

Gr. Ἀριανός, pl. Ἀριανοί *RGDS*
(Gr.) 1

Bactr. αριαο (adj.) *Rabatak*, 1.3,
IEOG, p. 204

See also **Iran**.

Isauria (region of S Asia Minor,
north of Cilicia – mistranslated as
Συρία in *RGDS* (Gr.) 21)

Gr. Ἰσαύρια Ptol. V.4.9, (ethn.)

Ἰσαύροι App., *Mithr.* 75

Pe. 'swly'y (Isawriyā) *RGDS*
(Pe.) 13

Pth. 'swry' (Isawriyā) *RGDS*
(Pth.) 10

Izala (district of Susiana)

Elam. iṣ-ši-la *OP* 175

OIr. Izalā *DB* 2.53

Gr. Ἰζαλάς Theoph. Sim. *Hist.*
II,1,1

Jade Gate, the

Chin. Yumen (guan) 玉門(關)
[EMC. ŋuawk-mən; LMC. ŋywk-
mun] (lit. “jade-gate (barrier)”) *HS* 96A; *HHS* 88

Khot. gūkimīni, gākimaṇi K1318

(cf. H. W. Bailey, “Turks in
Khotanese texts”, *JRAS* (1939),
85)

Jaxartes see **Syr Darya**.

Jerusalem (city)

Hebr. (1) y^crūshālayim *OT* Jos.
15.8

Hebr. (2) y^rrūshālām *OT* Jos. 20.10
 Gr. (1) Ἰεροσαλήμ *NT* passim
 Gr. (2) Ἰεροσόλυμα *NT*, Strabo XVI.2.34; ethn. Ἰεροσολυμίτης *LXX Si* 50.27
 Pe. 'wlyšlym (Urišilīm) *CPL* 84
 Syr. 'wršlm *Doc. Add.* 2.15c
 Sogd. (Nest.) 'wršlm *C4* 56 V.6
 Chin. (Nest.) Wulishilian 烏梨師斂 [EMC. ʔo-li-ši-liam^h; LMC. ʔuǎ-li-ʃɻ-liam^ʼ] *Xusuo (Xuting) Mishihuo jing* ed. P. Y. Saeki, *Nestorian Monuments* 25 (Chin. text section)

Jews (people/nation)

Sogd. (1) cxwd, pl. cxwdt
Nachlese II, p. 66.19,20; cxwd^ʼny (adj.) *ST* i, p. 45.19
 Chin. Shihu[ren] 石忽[人] [EMC. dziajk-xwət; LMC. ʃhiajk-xut] (Nest.) *Shizun bushi lun* 1. 66,
 Sogd. (2) yhwd^ʼ (< Syr.) *ST* ii p. 518.70

See also **Judaea**.

Jincheng (city, mod. Lanzhou fu, Gansu, China)

Chin. Jincheng 金城 [EMC. kim-dziajŋ; LMC. kim-ʃhiajŋ] (lit. “gold-city”) *JEH HHS* 88
 Sogd. kmzyn *Anc. Lett.* II.23

Jiuquan (one of the four

commanderies of Hexi 河西)
 Chin. 酒泉 [EMC. tsuw^ʼ-dzwian; LMC. tsiw^ʼ-tsfyan] (lit. “wine-spring”) *HHS* 88
 Sogd. cwcw *Anc. Lett.* II.5

Judaea (region – now modern

Israel). See also under **Jews**.
 Gr. Ἰουδαία *NT* Mt. 2:1
 Syr. yhw^ʼ *Pesh.* Mt. 2:1
 Sogd. {Nest.} yhw^ʼ, yhw^ʼ *ST* ii 518.72

Kashgar or **Kash** (oasis city in today's Xinjiang, China, now known in Chinese as Kashi 喀什)
 Gr. Κάσ (?) *RGDS* (Gr.) 4
 Pe. k^ʼš (Kāš) *RGDS* (Pe.) 3
 Pth. k^ʼš (Kāš) *RGDS* (Pth.) 2
 Chin. Shule 疏勒 [EMC. ʃiǎ-lək; LMC. ʃəǎ/ʃuǎ-ləǎk] (*JEH HHS* 88)

Kermania see **Karmania**.

Khotan

Chin. Yutian 于阗 (EMC *giwo-d'ien* or *jju-d'ien*)
 Sogd. (adj. / ethn.) xwōnyk *DMT* III/2

Ktesiphon see **Ctesiphon**.

Kushan (region/kingdom)

Gr. (τὸ) Κοουσηνῶν ἔθνος *RGDS* (Gr.) 4
 Pe. kwš^ʼnštry (Kušānšahr) *RGDS* (Pe.) 3
 Pth. kwšnhštr (Kušānšahr) *RGDS* (Pth.) 2
 Bactr. κυρανο Rabatak 1.1, *IEOG*, p. 204
 Chin. Dongli 東離 [EMC. təwŋ-liǎ^h/li^h; LMC. təwŋ-li^ʼ] (= eastern part of the Kushan Empire) (*JEH HHS* 88)

Kyrrhos (town in Syria and centre of the region known as the

Kyrrhestikē, mod. Ḥoros or Qal‘at Nebi Huru near the Turkish border)
 Gr. Κύρρος *RGDS* (Gr.) 15
 Pe. *kylwsy (Kir(r)os) *RGDS* (Pe.) 9
 Pth. kyrws (Kir(r)os) *RGDS* (Pth.) 7

Larmenaza (town in Syria, mod.

Armenaz)
 Gr. Λαρμέναζα *RGDS* (Gr.) 14
 Pe. 'lmn^ʼc (Armenāž) *RGDS* (Pe.) 9

- Pth. 'rnm'š (Armenāž) *RGDS* (Pth.) 6
- Libya** (region/kingdom)
Elam. pu-ú-ti-ja-ap *OP* 197
Akk. pu-u-ṭa *OP* 197
OIr. Putāya DNa 29
Gr. Λιβύη Hdt. I.46.3
- Loulan** (city situated north of Lop Nor)
Chin. Loulan 樓蘭 [EMC. ləw-lan; LMC. ləw-lan] *CS* 50
Sogd. kr'wr'n *Anc. Lett.* VI.5
- Lo-yang** see **Luoyang**.
- Luoyang** (W-G Lo-yang – ancient city and eastern capital of Tang China)
Chin. Luoyang 洛陽 [EMC. lak-jian; LMC. lak-jian] *HHS* 88
Sogd. sry *Anc. Lett.* II.11,13,37, sryč'n *SHBM* ii 1.34
Syr. (Nest.) srg *Nest. Mon.* 21
- Macedonia** see **Thrace**.
- Maishan** (Gr. **Mesene**) (region of S. Mesopotamia)
Gr. (1) Μεσσηνή *RGDS* (Gr.) 2
Gr. (2) Μαισηνή (error for Μαισηνή ?) Strabo XVI.4.1
Pe. myš'n (Mēšān) *RGDS* (Pe.) [2]. 23, 25, 26, 27
Pth. myšn (Mēšān) *RGDS* (Pth.) 18, 20, 21
Syr. myšn *Acta Mari* 31
- Makhelonia** (region in the Caucasus?)
Gr. Μαχελονία *RGDS* (Gr.) 3
Pe. syk'n (Sīgān) *RGDS* (Pe.) 2
Pth. sykn (Sīgān) *RGDS* (Pth.) [2]
- Maka** (province of the Achaemenid Persian Empire, cf. *JAOS* 56 (1936), 217-8)
Elam. ma-ak-qa *OP* 201
Akk. ma-ak *OP* 201
OIr. Maka DB 1.17, ethn. Maciyya; pl. as prov. Maciyā A?P 29
Gr. ethn. pl. οἱ Μάκται Hdt. IV.175.1 (tribe on the Libyan coast?)
- Makran, Makuran** (region of S. Iran = Achaemenid Gedrosia)
Gr. Μακράραν *RGDS* (Gr.) 4
Pe. mkwl'n (Ma(u)rān) *RGDS* (Pe.) 3
Pth. mkwrn (Ma(u)rān) *RGDS* (Pth.) 2
- Makuran** see **Makran**.
- Margiane, Marw, Merv** (region in mod. Uzbekistan)
Akk. adj. LÚ mar-gu-ma-a-a DB (Akk.) 69
OIr. Margu- DB 4.25, adj.
Mārgarva- DB 3.12
Aram. mrgw DB (Aram.) 30
Gr. (1) ἡ Μαργιανή Ἀντιόχεια Ptol. I.12.7, VI.10.4
Gr. (2) Μάρου *RGDS* (Gr.) 3
Pe. mlwy (Marw) *RGDS* (Pe.) 2, 28
Pth. mrgw (Marṣ) *RGDS* (Pth.) 2, 23
Syr. (1) mrgyws *Vit. Alex. Mag. Syr.* 208.17
Syr. (2) mrw *Vit. Alex. Mag. Syr.* 208.18
Sogd. mrwrwd (Nest.) *ST* ii 525.29 n. 30
- Mazūn** see **Oman**.
- Media** (nation; a province of the Achaemenid Persian Empire)
Elam. ma-da *OP* 202
Akk. ma-da-a-a *OP* 202
OIr. Māda DB 47
Aram. mdy DB (Aram.) 1, adj. mdy DB (Aram.) 2
Gr. (1) Μηδία Arr. *Anab.* III.19.3, ethn. pl. οἱ Μηδοί Hdt. III.62.4
Gr. (2) Μαδηνή *RGDS* (Gr.) 3

- Pe. m'dy (Māh) *RGDS* (Pe.) 3
Pth. m'd (Māδ) *RGDS* (Pth.) 3
- Merv** see **Margiane, Marw.**
- Mesene** see **Maishan.**
- Meshike** (region / town on the right bank of the Euphrates, renamed **Pērōz-Šābuhr** *q.v.* by Shapur I after his victory over Gordian in 244 CE)
Gr. Μησιχί(ισ?)η (region) *RGDS* (Gr.) 8; Μισιχή (town) *RGDS* 10
Pe. mšyk (Mišik) *RGDS* (Pe.) 4
Pth. mšyk (Mišik) *RGDS* (Pth.) 3
- Mesopotamia** (region)
Gr. Μεσοποταμία Strabo XVI.1.21, *RGDS* (Gr.) 23
Pe. mdy'nltw'n (Mayānrōdān) *RGDS* (Pe.) 14
Pth. mdynrwtm (Maḏyānrōdān) *RGDS* (Pth.) 11
Syr. byt nhryn *Doc. Addai* 1.18
Chin. Tiaozhi 條枝 [EMC. dew-teiā/tei; LMC. thiaw-tši] (phonetic translit. of *Tigar* i.e. the "Tigris" (?) DFG; = Mesopotamia or Babylonia, incl. Characene and Susiana (?)) *SJ* 123. On this see also under **Arabs.**
- Mudraya** see **Egypt.**
- Mygdonia** (Hellenistic name for region in N. Mesopotamia around the city of Nisibis)
Gr. Μυγδονία Polyb. V.51.
Syr. byt 'rby' (i.e. 'Land of the Arbas') *Acta Mari* 8, p. 16
- Nazareth** (town/city in Galilee)
Gr. Ναζαρέτ *NT* Mt. 2:23, Ναζαρά *NT* Lk. 4:16, Ναζαρέθ *NT* Lk. 2:39
Syr. nčrt *Pesh.* Mt. 2:23
Sogd. ncrθ (Nest.) *Nachlese I*, 241.2 (form suggested by Sundermann)
Chin. Nasaluo 那薩羅 [EMC. na^h-sat-la; LMC. na'-sat-la] (Nest.) *XYBJ* 1.2
- Nikopolis** (city in Roman Cilicia Campestris, now Islāhiye in Turkey)
Gr. Νεικόπολις (sic, corr. Νικόπολις) *RGDS* (Gr.) 30
Pe. *nykplwsy (Nikopolos) *RGDS* (Pe.) 18
Pth. nykplws (Nīkopolos) *RGDS* (Pth.) 13
- Nile** (river)
OIr. Pirāva *DZc* 9
Gr. Νεῖλος *Hdt.* II.10.2
- Nisibis** (ancient Našibina, important Roman frontier city in N. Syria, now Nusaibyn in S. Turkey)
Syr. nzybyn *Acta Mari* 7, p. 12.7
Gr. (1) Νίσιβις Strabo XVI.1.23
Lat. (1) Nesibis, Plin. *NH* VI.42, Nisibis *Amm.* XIV.9.1; adj. Nisibenus *id.* XVIII.10.1
Gr. (2) Ἀντιόχεια ἡ ἐν Μυγδονία (Antiocheia in Mygdonia) Polyb. V.51.1
Lat. (2) Antiochia, Plin. *NH* VI.42
- "Non-Iranians / non-Aryans"**
(peoples)
Gr. Ἀναριανός, pl. Ἀναριανοί *RGDS* (Gr.) 1
Pe. 'nyl'n (Anērān) *RGDS* (Pe.) 1
Pth. 'ny'ry'n (Anērān) *RGDS* (Pth.) 1
- Oman** (region/people)
Gr. (τὸ) Μίζουν ἔθνος *RGDS* (Gr.) 5
Pe. *mzwnštry (Mazūnšahr) *RGDS* (Pe.) 3
Pth. mzw[nh]štr (Mazū[n]šahr) *RGDS* (Pth.) 2
- Orhai** (Gr. **Edessa** - city in N. Mesopotamia, mod. Urfa)
Syr. 'wrhy *Doc. Addai* 1.4
Gr. Ἔδεσσα *RGDS* (Gr.) 19

- Pe. 'wlh'y (Urhā) *RGDS* (Pe.) 12
Pth. 'wrh'y (Urhā) *RGDS* (Pth.) 9
- Oxus** (river, mod. **Amu Darya**)
Gr. Ὀξυς Arr. *Anab.* IV.15.7
Pe. wehrōd (lit. "the good river")
EI 1.996.
Chin. (1) (Han) Guishui 媯水
[EMC. kwiǎ/kwi-ewi'; LMC. kyj-
syj'] (lit. "Gui River" (BW)) *SJ*
123
Chin. (2) (Northern dynasties)
Wuhushui 烏澹水 [EMC. ʔu-xo'-
ewi'; LMC. ʔuǎ-xuǎ'-syj'] *BS*
123, 165, 168
Chin. (3) (N. dyn. and Tang)
Wuhuhe 烏澹河 [EMC. ʔu-xo'-ya;
LMC. ʔuǎ-xuǎ'-xha] *BS* 168, *JTS*
221b
- Palmyra** see **Tadmor**.
- Pamirs, the** (mountain range)
Gr. Ἰμάος Ptol. VI.15.1
Chin. Congling 葱/蔥嶺 [EMC.
ts^həwŋ-liajŋ'; LMC. ts^həwŋ-liajŋ']
(lit. "onion-ridge") *HS* 96A; *HHS*
88.
- Pamphylia** (coastal region of SE
Asia Minor, later name of a
Roman province, wrongly
translated as Καμπανία in the
RGDS (Ge.) 21)
Gr. Παμφυλία Strab. XIV.2,
(ethn.) Πάμφυλοι Hdt. I.28
Pe. pmply'y (Pamfiliyā) *RGDS*
(Pe.) 13
Pth. pmply'y' (Pamfiliyā) *RGDS*
(Pth.) 10
Syr. pmpwly' *Pesh.* Acts 2:10
- Paradan** (region)
Gr. Παραδηνή *RGDS* (Gr.) 4
Pe. p'ld'n (Pār(a)dān) *RGDS* (Pe.)
3
Pth. p'rtm (Pār(a)dān) *RGDS*
(Pth.) 2
- Parthia** (nation; a province of the
Achaemenid Persian Empire)
Elam. par-tu-ma *OP* 196
Akk. KUR Par-ar-tu-ú cf. DB
(Aram.) p. 59
OIr. Parθava DB 1.16, adj.
Parθava- *OP* 196
Aram. prtww DB (Aram.) 29
Gr. (1) Παρθουηνή *Mans. Parth.*
1
Gr. (2) Παρθία *RGDS* (Gr.) 2
Pe. plswby (Pahlaw) *RGDS* (Pe.)
2, [21]
Pe. p'rsyq (adj.) *DMT* iii/1 259
Pth. prtww (Parθaw) *RGDS* (Pth.)
[1], 16
Chin. Anxi 安息 [EMC. ʔan-**
(from the Pth. dynastic name of
Aršak) *SJ* 123 etc
- Pasargadae** (city)
OIr. Paišiyāuvādā DB 3.42
Gr. ὁ Πασαργάδης (m. sg.) Hdt.
IV.167.1; αἱ Πασαργάδαι (f.pl.)
Ctes. *Pers.* 35 (*FGrH* no. 90 F
66))
- Pashkibour** see **Peshawar**.
- Pērōz-Šābuhr** (lit. "victorious is
Shapur" – city on the left bank of
the Euphrates = mod. Anbar)
Gr. Πήρωσσαβουρ *RGDS* (Gr.)
5, 10
Pe. prywzšhpwhry (Pērōz-Šābuhr)
RGDS (Pe.) 6
Pth. prgwzšhypwhr (Pērōz-
Šābuhr) *RGDS* (Pth.) 4
- Persepolis** (city, capital of Persis,
now in the prov. of Fars, Iran)
Gr. Περσεπόλις Strabo XV.3.1
Pe. ststwn-y (Sadestūn) (lit. "(city
of) a hundred pillars") Cf. *SassS*
259
- Persia** (nation; province of the
Achaemenid Persian Empire)
Elam. parš-ip *OP* 196
Akk. KUR Par-su DB (Akk.) 31,

adj. LÚ Par-sa-a DB (Akk.) 44
 OIr. Pārsa- (adj.; also masc. as sb.) DB 1.14, adj. Pārsa DB 1.49
 Aram. prs DB (Aram.) 36, adj. prsy DB (Aram.) 2
 Gr. (1) Πέροσης Hdt. I.140.1
 Gr. (2) Περόςς *RGDS* (Gr.) 2
 Pe. p'lsy (Pārs) *RGDS* (Pe.) 1
 Pth. p'rs (Pārs) *RGDS* (Pth.) 2
 Sogd. p'rs (Pārs) *C2 1R6*
 Syr. byt prsy' *Acta Mari* 31, p. 74
 Chin. (1) (Buddh.) Bolasi 波刺斯 [EMC. pa-lat-siǝ/si; LMC. pua-lat-sz] *DTXYJ XI,37.1*
 Chin. (2) Bosi 波斯 [EMC. pa-siǝ/si; LMC. pua-sz] *JTS 198*

Persian (adj. and ethn.)

Akk. LÚ Par-sa-a DB (Akk.) 44
 OIr. Pārsa- (adj.; also masc. as sb.) DB 1.14, adj. Pārsa DB 1.49
 Sogd. p'arsyq (pārsik) *C2 1R9*

Peshawar (city, now in mod.

Pakistan)
 Skt.(?) Puruṣapura *W&A 106*
 Gr. ethn. (τὸ Πασαβούρων (ἔθνος) *RGDS* (Gr.) 4
 Pe. pškpwy (Paškabūr) *RGDS* (Pe.) 3
 Pth. (1) pškbwr (Paškabūr) *RGDS* (Pth.) 2
 Pth. (2) (Manich.) pwškw (Puškawur) *M1202 V (17)2*
 Chin. Fulousha 富樓沙 [EMC. puw^h-ləw-ʂai/ʂe:; LMC. fjiw^h/fuw^h-ləw-ʂa:] *BS 97*

Petra see **Rekem**.

Phoenicia (region of the Levant, mod. Lebanon)

Gr. (1) Φοινείκη Strab. *Geog.* XVI.2.21
 Gr. (2) Φοινείκη *RGDS* (Gr.) 21
 Pe. pwnky'y (Fōnikiyā) *RGDS* (Pe.) 14
 Pth. pnky'y (Fōnikiyā) *RGDS* (Pth.) 10

Putaya see **Libya**.

Qennisrin see **Chalkis**.

Rekem (Semitic name for **Petra** – city in Arabia)

Nab. Raqmu *QGN N.060.05.02.3*, p. 221
 Gr. Πέτρα Strabo XVI.4.21
 Chin. Lixuan 黎軒 [EMC. lej-xian; LMC. liaj-xian] *SJ 123*; Lijian 梨鞞 or 梨軒 [EMC. li-kian; LMC. li-kian] (alt. name for Da Qin cf. the Seleukidae? JEH or Seleukeia; Rekem, i.e. Petra, DFG), *HHS 88*

Rephanea (city in Syria, mod.

Rafniye)
 Gr. Ῥεφανάα *RGDS* (Gr.) 14
 Pe. rpnwsw (?) (Refaniyos) *RGDS* (Pe.) 8
 Pth. rpnwsw (?) (Refaniyos) *RGDS* (Pth.) 6

Roman (and Byzantine) Empire, the,

Gr. (1) ἡ Ῥωμαίων ἀρχή *RGDS* (Gr.) 7
 Gr. (2) Ῥωμανία (late classical) Athan. *Hist. Arian.* 35, *PG 1.733C*
 Syr. (ethn.) rhwmy' 'Romans' *Doc. Addai 1.10*
 Pe. (1) hlwmy (Hrōm), *RGDS* (Pe.) 4, hrwm 'dyn štry (Hrōmāyīn šahr, lit. "kingdom of the Romans") *RGDS* (Pe.) 16
 Pe. (2) (Manich.) hrwm (Hrōm) *M2 I R i 2*
 Pth. (1) prwm (Frōm) *RGDS* (Pth.) 3, prwmyn hštr (Frōmāyīn šahr, lit. "kingdom of the Romans") *RGDS* (Pth.) 12
 Pth. (2) frwm (Frōm) (Manich.) *M216c+M1750 R 12*
 Turk. purum *KT E4*
 Sogd. (1) frm 'Rome' *DCS 78*

Sogd. (2) frwmcyq (Frūmčīk)
(adj.) (Nest.) *ST* i, frwmcyqty z'y
(lit. "Roman territory") *STSC*,
4.15 (form suggested by editor);
Chin. (1) Da Qin 大秦 (lit. "Great
Qin (Dynasty)" or "Great China")
HHS 88 (N.B. the term might
have originally been applied to
the Seleucid Empire)
Chin. (2) Fulin 拂林 [EMC. p^hut-
lim; LMC. f^jyt/fut-lim] *JTS* 198,
also (Buddh.) Fulin 拂憐 [EMC.
p^hut-lim'; LMC. f^jyt/fut-lim']
DTXYJ 11, p. 37.9 (= *T* 2087,
938a25)
Chin. (3) Lumei 蘆眉 [EMC. l^o-
mi; LMC. luǎ-mi] (< Arab. *Rum*,
i.e. former Roman Asia Minor)
ZFZ, p. 231

Roman (adj.)

Sogd. (1) (Nest.) frwm-c'ny *DCS*
78
Sogd. (2) (Nest.) frwmyq
(Frūmīk) *C2* 86R3

Romans, the (and the Byzantines)

Gr. οἱ Ῥωμαῖοι *RGDS* (Gr.) 8
Syr. (ethn.) rhwmy' 'Romans'
Doc. Addai p. 1.10
Pe. hrwm'dyn (Hrōmāyīn) *RGDS*
(Pe.) 5
Pth. prwmy'n (Frōmāyīn) *RGDS*
(Pth.) 4
Pth. (Manich.) frwm'y (Frōmāy)
(lit. "a Roman") *M1321* V 9
Sogd. (Nest.) frwmcyq, pl.
frwmcyqt' 'Romans' *ST* ii 1.5 7,
DCS 78

Rome see Romans.

Sagartia (northwestern province of
the Achaemenid Persian Empire)
Elam. adj. áš-šá-kar-tia *OP* 172
Akk. adj. sa-ga-ar-ta-a-a *OP* 172
OIr. Asagarta *DPe* 15, ethn.
Asagartiya- *DB* 2.79

Gr. Σαγαρτία, Σαγάρτιοι (ethn.)
Hdt. VII.85.1

Sakas (people and province or
district = Scythia, a province of
the Achaemenid Persian Empire)
Elam. šá-ak-qa *OP* 209
Akk. gi-mi(r)-ri *OP* 209
OIr. Sakā *DB* 5.21
Gr. (1) ethn. οἱ Σάκαι *Hdt.*
I.153.4
Gr. (2) ἡ Σκυθική *Hdt.* IV.58;
ethn. οἱ Σκύθαι *Hdt.* IV.57
Syr. sqwty' *Vit. Alex. Mag. Syr.*
Abbrev. 206.20
See also **Sakastan**.

Sakastan (Sasanian province =
Drangiana in the Achaemenid
period, known later as **Segistan** or
Seistan)

Gr. Σεγιστανή *RGDS* (Gr.) 4
Pe. skstn (Sagestān) *RGDS* (Pe.) 3
Pth. skstn (Sagestān) *RGDS* (Pth.)
2
Sogd. sgst'n (Sagestān) (Nest.)
ST ii 525.31

Samarkand (city in mod. Uzbek-
istan, aka **Smarakanse**)

Gr. Μαρακάνδοι (ethn. pl. as
place-name) Arr. *Anab.* IV,3,6
Syr. (1) smrqnd *Vit. Alex. Mag.*
Syr. 204.7
Syr. (2) smyrqyr *Vit. Alex. Mag.*
Syr. Abbrev. 207.2
Sogd. sm'rkndh *Anc. Lett.* II.20
Chin. Samojian 颯秣建 [EMC.
sep/sap-mat-kian^b; LMC. sap-
muat-kian`] *DTXYJ* I,21.9

Sardis (eponymous chief city of a
province of the Achaemenid
Persian Empire, formerly the
kingdom of Lydia)
Lydian Šfard- *OP* 210
Elam. iš-par-da *OP* 210
Akk. sa-ar-du *OP* 210

- OIr. Sparda DSm 7
Gr. αἱ Σάρδιες Hdt. I.7.2
- Satala** (city and important Roman military base on the Upper Euphrates, now Sadak in NE Turkey)
Gr. Σάταλα *RGDS* (Gr.) 17
Pe. s't<l>y (Sātal) *RGDS* (Pe.) 10
Pth. s't<l>y (Sātal) *RGDS* (Pth.) 8
- Sattagydia** (province of the Achaemenid Persian Empire, name literally means “having hundreds of cattle” = **Sittacaene?** *v. infra*)
Elam. sa-ad-da-ku-iš *OP* 187
Akk. sa-at-ta-gu-ú *OP* 187
OIr. Oataguš, DB 1.17, ethn. Oataguiya A?P 11
Gr. Σατταγυδία, ethn. pl. οἱ Σατταγύδαι
- Scythia** see **Saka**.
- Segistan** see **Sakastan**.
- Seistan** see **Sakastan**.
- Seleucia (1) on the Tigris** (eastern capital of the Seleucid kingdom, remains at mod. Tell Umar in Iraq)
Gr. Σελεύκεια *CIS* II 3974(Gr.).1/2
Syr. slyq *Acta Mari* 17
Aram. (Palm.) slwky' *CIS* II 3074(Palm.).4
Sogd. slyq *C2* 68V14
Chin. (Se)Lijian 梨鞞 (for (Σε)λεύκειαν ?) [EMC. li-kian; LMC. li-kian] (?) *HHS* 88
- Seleucia (2) Pieria** (port-city of Antioch-on-the-Orontes, mod. al-Kābūsiya or Σελευκόβηλος, Seleucia ad Belum, mod. Seluqiye on the Orontes)
Gr. Σελεύκεια *RGDS* (Gr.) 15
Pe. slwky'y (Selūkiyā) *RGDS* (Pe.) 9
Pth. sylwky' (Selūkiyā) *RGDS* (Pth.) 7
- Sīgān** see **Makhelonia**.
- Sind** see **India**.
- Sinzara** (city, mod. Saizar on the Orontes?)
Gr. Σίνζαρα *RGDS* (Gr.) 16
Pe. sncl'y (Sinzar) *RGDS* (Pe.) 9
Pth. syzry (Sīzar) *RGDS* (Pth.) 7
- Sogdia(na)** (nation/region; a province of the Achaemenid Persian Empire)
Elam. šu-ug-da *OP* 209
Akk. su-ug-du *OP* 209
OIr. Suguda DB 1.16
Sogd. ethn. swγdyk *Anc. Lett.* II.9, adj. sγwdy'n'k *SHBM* ii 1.37
Gr. (1) ethn. οἱ Σόγδοι Hdt. III.93.3
Gr. (2) Σογδιανή Arr. *Anab.* III.28.10; ethn. οἱ Σογδιανοί Arr. *Anab.* III.8.3
Gr. (3) Σωδικηνή *RGDS* (Gr.) 4
Pe. swgdy (Sugd) *RGDS* (Pe.) 3
Pth. swgd (Sugd) *RGDS* (Pth.) 2
Turk. ethn. SWXDW (suγdu or soγdu ‘a Sogdian’) Pell. 23.1
Syr. (1) swd *Vit. Alex. Mag. Syr.* 202.14
Syr. (2) swndyq' (from the ethnic swndyqy') *Vit. Alex. Mag. Syr.* 204.7
Chin. (1) Liyi 粟弋 [EMC. lit-jik] (orthographic error for Suyi 粟弋 [EMC. suawk-jik]?) *HHS* 88
Chin. (2) Suli 率利 [EMC. swət-li^h; LMC. sut-li^h] *DTXYJ* I,18.5
Khot. ethn. sūlī, pl. sūlya, adj. sūlina *KhT* vii 76-78
Chin. (2) Kangju 康居 [EMC. k^haŋ; LMC. k^haŋ] (region Tashkent plus the Chu, Talas, and middle Jaxartes basins JEH) *SJ* 123

Sogdian (adj.), **Sogdians**

Pe. (Manich.) swγlyy *DMT* iii/1
310
Syr. swndyqy' *Vit. Alex. Mag.*
Syr. 204.5

Sura or **Soura** (city on the

Euphrates, mod. Suriya in Syria)
Gr. Σοῦρα *RGDS* (Gr.) 13
Pe. swl'y (Sūrā) *RGDS* (Pe.) 7
Pth. swr'y (Sūrā) *RGDS* (Pth.) 5

Susa (city in Elam)

Elam. šu-šá-an *OP* 188
Akk. šu-šá-an *OP* 188
OIr. Čūšāyā *DSf* 22
Gr. (1) Σούσα (n.pl.) *Hdt.*
III.70.3, *SEG* vii 1.3 (dat. pl.
Σούσοις)
Gr. (2) Σουσία *RGDS* (Gr.) 17
Pe. swšy (Sūš) *RGDS* (Pe.) 11
Pth. swšy (Sūš) *RGDS* (Pth.) 8
Syr. šwš *Acta Mari* 31, p. 72.1 See
also **Susiana**.

Sūristān (= Assyria, esp. re the
region around Seleucia and
Ctesiphon)

Sogd. (Manich.) swrstn *KG* 354
(Southern Mesopotamia round the
royal cities Seleucia-Ctesiphon)
Chin. (1) (Budd.) Sulasatangna 蘇
刺薩儻那 [EMC. sɔ-lat-sat-tʰaŋ'-
na'; LMC. suǎ-lat-sat-tʰaŋ'-na']
(< Sogd. swrstn, cf. Skt.
Surasthāna) *DTXYJ* 11, p. 37.1
Chin. (2) Sulin 蘇鄰 [EMC. sɔ-lin;
LMC. suǎ-lin] *Minshu* 7

Susiana see **Huzistan**.**Syr Darya** (river in Central Asia)

Gr. (1) Ἰαξάρτης *Strabo* XI.8.8
Gr. (2) Ταννάϊς *Arr. An.* III.28.8

Syria (region/nation, Roman
province and mod. Republic of
Syria)

Syr. swry' *Doc. Addai* 1.18
Gr. Συρία *RGDS* (Gr.) 11
Pe. 'swly'y (Asūriyā) *RGDS* (Pe.)

6

Pth. 'swry' (Asūriyā) *RGDS*
(Pth.) 5

Tadmor (city in the Syrian Desert
more popularly known as**Palmyra**)

Aram. (Palm.) tdmwr *CIS* II
3944(Palm.).3
Gr. Πάλμυρα *CIS* II 3913(Gr.).1
Chin. Qielan 且蘭 [EMC. tsʰia'-
lan; LMC. tsʰia'-lan] (?) *WS*
30.862
Copt. (< Syr.?) tadamor *Manich.*
Hist. Text 1. 21; *ZPE* 119 (1997),
195

Tashkent (lit. “stone city”, now
capital of Uzbekistan)

Gr. Τσατσηνή *RGDS* (Gr.) 5
Pe. c'cstn (Čăcestān) *RGDS* (Pe.)
3
Pth. š'šstn (Čăcestān) *RGDS*
(Pth.) 2

Taugast see under **China**.**Tibet** (region/kingdom, now an
autonomous region of China)

Turk. tüpüt *KT* E4
Syr. byt twpt'y' (Bēt Tüptāye)
Sogd. twp'yt (Manich.) *KB19*(4),
(adj.) twp'ytc'ny *KB19*(1)
Chin. Xizang 西藏 [EMC. seǰ-
dzaŋʰ; LMC. siaǰ-tshǰŋ'] (lit.
“western despository” or “western
hide-away”)

Tigris (river)

OIr. Tigrā- *DB* 1.85
Gr. (1) Τύγρης (f.) *Hdt.* I.189.1
Gr. (2) Τύγρις (m.) *Strabo* XVI.1.21
Pe. dgly *Paik.* 20§38
Sogd. tγ'l't *DMT* III/2 190
Chin. Tiaozhi 條枝 (?) [EMC. dəw-
teǎ/tei; LMC. thiaw-tʂi] (?) (see also
under **Arabs**)

Tuoba Wei see **China**.**Tun-huang** see **Dunhuang**.

Turan (vassal kingdom of the Sasanian Empire, north of Makuran, term later used of Central Asia)
 Gr. Τουρηνή *RGDS* (Gr.) 4
 Pe. twr'n (Tūrān) *RGDS* (Pe.) 3
 Pth. twgrn (Tuḡrān) *RGDS* (Pth.) 2

Turks, the (people)
 Turk. Türk Bodun (lit. "Turkish people") KT E6
 Chin. Tujue 突厥 [EMC. dwət-kuat; LMC. tʰut-kyat] *SS* 84
 Gr. οἱ Τούρκοι Men. Prot. *Hist.* 10

Tzin(i)stan see **China**.

Urfa see **Orhai**.

Urima (city in Syria, mod. Horum Huyuk)
 Gr. Οὔρινα *RGDS* (Gr.) 14
 Pe. 'wln'y (Urnā) *RGDS* (Pe.) 7
 Pth. 'wrn'y (Urnā) *RGDS* (Pth.) 6

Vologesias (Parthian city in Lower Mesopotamia)
 Gr. (Palm.) Ὀλογασία, *Déd.* 13.6.[23]; Ὀλογαισία *Inv.* X 112.7
 Aram. (Palm.) 'lgšy' *CIS* II 3933.4
 Chin. Yuluo 於羅 [EMC. ʔiä-la; LMC. ʔiä/ʔyǎ-la] (Vologesias, SNCL, Charax Spasinou, JEH; Hira, FH) *HHS* 88.

Ye (major trading city in China, later known as Anyang 安陽)
 Chin. Ye 鄴 [EMC. ɲiap] *SS* 30
 Sogd. 'nkp' *Anc. Lett.* II.13

Zabdicene (Transtigritanian region)
 Gr. Ζαβδικηνή Petr. Patr. *Hist.* frag. 14 (*FHG* iv 180)

Lat. Zabdicena Amm. XXV.187.9

Syr. byt zbdy *Acta Mari* 8

Zeugma (Sem. lit. "ford or crossing" - a city commanding the most important crossing on the Euphrates in Syria)
 Gr. Ζεῦγμα *RGDS* (Gr.) 14, Strabo XVI.1.22
 Pe. zwm'y (Zōmā) *RGDS* (Pe.) 8
 Pth. zwm' (Zōmā) *RGDS* (Pth.) 6
 Chin. Feiqiao 飛橋 [EMC. puǰ-giaw] (?) (lit. "flying bridge", i.e. Zeugma, DFG) *HHS* 88

Zibak see **Wakhān**

SELECT INDICES BY LANGUAGE

1. Aramaic

'lgšy' see **Vologesias**
'rrt see **Armenia**
'nṭky' see **Antioch**
bbl see **Babylon**
bḥtry see **Bactria**
krk myšn (Karka Mayšān) see
Charax Spasinou
mdy see **Media**
mrgw see **Margiane**
'spsnqrṭ (Ispasiṅqert) see **Charax Spasinou**
prs see **Persia**
prtw see **Parthia**
slwky' see **Seleucia (1)**
tdmwr see **Tadmor**
ywny' see **Greeks, Hellenes**

2. Chinese

Alanliao 阿蘭聊 see **Alans**
Aman 阿蠻 see **Hamadan**
Andu 安都 see **Antioch**
Anxi 安息 see **Parthia**
Bahanna 拔汗那 see **Ferghana**
Bolasi 波刺斯 see **Persia**
Bosi 波斯 see **Persia**
Congling 葱嶺 see **Pamirs**
Da Qin 大秦 see **Roman (and Byzantine) Empire**
Dashi 大食 see **Arabs**
Da Tang 大唐 see **China**
Dawan 大宛 see **Ferghana**
Daxia 大夏 see **Bactria and Daha**
Dayuan 大宛 see **Ferghana**
Dongli 東離 see **Kushan**
Dunhuang 燉煌 see **Dunhuang**
Fandou 番兜 see **Hamadan**
Feihan 怛捍 see **Ferghana**
Feiqiao 飛橋 see **Zeugma**

Fulin 拂懷 see **Roman (and Byzantine) Empire**
Fulin 拂林 see **Roman (and Byzantine) Empire**
Fulousha 富樓沙 see **Peshawar**
Guishuang 貴霜 see **Badakhshān**
Guishui 媯水 see **Oxus**
Haixi 海西 see **Egypt**
Hanren 漢人 (ethn.) see **Chinese**
Hedu 和犢 see **Hamadan**
Jincheng 金城 (lit. "gold-city") see **Jincheng**
Jiuquan 酒泉 see **Jiuquan**
Kangju 康居 see **Sogdia(na)**
Lanshi cheng 藍市城 see **Baghlan**
Lanshi cheng 藍氏城 see **Baghlan**
Lijian 梨鞞 see **Rekem and Seleucia (1)**
Lixuan 黎軒 see **Rekem**
Loulan 樓蘭 see **Loulan**
Lumei 蘆眉 see **Roman (and Byzantine) Empire**
Nasaluo 那薩羅 see **Nazareth**
Qidan 契丹 see **China**
Qielan 且蘭 see **Tadmor**
Qiemu 且末 see **Cherchan**
Qin 秦 see **China**
Samojian 颯秣建 see **Samarkand**
Shanshan 鄯善 see **Charkhlik**
Shendu 身毒 see **India**
Shenzhou 神州 see **China**
Shihu[ren] 石忽[人] (ethn.) see **Jews**
Shule 疏勒 see **Kashgar**
Sibin 斯賓 see **Ctesiphon**
Sulasatangna 蘇刺薩儻那 see **Assyria and Sūristān**
Suli 率利 see **Sogdia(na)**
Sulin 蘇鄰 see **Assyria and Sūristān**
Suyi 粟弋 (written as Liyi 粟弋) see **Sogdia(na)**

Tianzhu 天竺 see **India**
 Tiaozhi 條枝 / 條支 see **Arabs, Mesopotamia and Tigris**
 Tujue 突厥 see **Turks**
 Tuoba Wei 拓跋魏 see **China**
 Wulishilian 烏梨師斂 see **Jerusalem**
 Wuhuhe 烏滸河 see **Oxus**
 Wuhushui 烏滸水 see **Oxus**
 Wuyishanli 烏弋山離 see **Arachosia**
 Xidun 兮頓 see **Balkh**
 Xiongnu 匈奴 see **Huns**
 Xizang 西藏 see **Tibet**
 Ye 鄴 see **Ye**
 Yizhi 移支 see **Barkol**
 Yuan 宛 see **Greeks, Hellenes**
 Yuluo 於羅 see **Vologesias**
 Yumen (guan) 玉門(關) see **Jade Gate**
 Yutian 于闐 see **Khotan**
 Zhendan 振旦 see **China**
 Zhina 支那 see **China**
 Zhongguo 中國 see **China**

3. Greek

Ἀγβάτανα see **Hamadan**
 Ἀδιαβηνή see **Adiabene**
 Ἀδουρβαδηνή see **Azerbaijan**
 Αἴγυπτος see **Egypt**
 Ἀκβάτανα see **Hamadan**
 Ἄλανοί see **Alans**
 Ἀλβανία see **Albania**
 Ἀλεξάνδρεια see **Alexandria (1)**
 Ἀλεξάνδρεια see **Alexandria (2)**
 Ἄμιδα see **Amid**
 Ἄμιδαν see **Hamadan**
 Ἄναθα see **Ana(tha)**
 Ἄναθώ see **Ana(tha)**
 Ἀναριανός, Ἀναριανοί see **Non-Iranians**
 Ἀνθεμουσιά see **Anthemusia(s)**
 Ἀνθεμουσιάς see **Anthemusia(s)**
 Ἀντιόχεια see **Antioch**

Ἀντιόχεια ἡ ἐν Μυγδονίᾳ see **Nisibis**
 Ἀντιόχεια see **Antioch**
 Ἀπάμια see **Apameia**
 Ἀραβία see **Arabia**
 Ἀραχωσία see **Arachosia**
 Ἄρβηλα see **Arbela**
 Ἄρειοι (ethn.) see **Aria**
 Ἀρζανάνη see **Arzanene**
 Ἀριανοί (ethn.) see **Iran**
 Ἀριανός (ethn.) see **Iranian**
 Ἀριστία see **Aristia**
 Ἀρμενία see **Armenia**
 Ἀσία, see **Asia**
 Ἀσσυρία see **Assyria**
 Βαβυλών see **Babylon**
 Βαβυλωνία see **Babylonia**
 Βάκτρα see **Bactria and Balkh**
 Βακτριανή see **Bactria**
 Βαρβαρισσός see **Barbalissos**
 Βατάνη see **Batnan**
 Βάτναν see **Batnan**
 Βιθυνία see **Bithynia**
 Βίρθα Ἀσπωράκου see **Birtha Asporakan**
 Βυρασαγηνή see **Balasagan**
 Γερμανίκια see **Germanikeia**
 Γίνδαρος see **Gindaros**
 Γορδυηνή see **Corduene**
 Γουργάν see **Hyrkania**
 Δάαι (ethn.) see **Daha**
 Δαμασκός see **Damascus**
 Δόμαν see **Doman(a)**
 Δόμανα see **Doman(a)**
 Δούρα see **Doura / Europos**
 Δούρα Νικάνορος πόλις see **Doura / Europos**
 Δραγγηνή see **Drangiana**
 Δραγγιανή see **Drangiana**
 Ἔδεσσα see **Orhai**
 Ἑκατόμπυλος see **Hecatompylos**
 Ἑκατονταπύλος see **Hecatompylos**
 Ἑκβάτανα see **Hamadan**
 Ἑλλήν, Ἑλληνες see **Greeks, Hellenes**

- Ἐλυμαίς see **Elam**
 Εὐρωπός see **Doura / Europos**
 Εὐφράτης see **Euphrates**
 Εὐφρήτης see **Euphrates**
 Ζαβδικηνή see **Zabdicene**
 Ζεῦγμα see **Zeugma**
 Θροάνα see **Dunhuang**
 Ἰαξάρτης see **Syr Darya**
 Ἰβερία see **Iberia**
 Ἱεράπολις see **Hierapolis**
 Ἱεροσαλήμ see **Jerusalem**
 Ἱεροσόλυμα see **Jerusalem**
 Ἱεροσολυμίτης (ethn.) see **Jerusalem**
 Ἰζαλάς see **Izala**
 Ἰμάος see **Pamirs**
 Ἰνδία see **India**
 Ἰσαύρια see **Isauria**
 Ἰσαύροι (ethn.) see **Isauria**
 Ἴωνες (ethn.) see **Greeks, Hellenes**
 Ἴωνή see **Ionia**
 Ἴωνικός (ethn. adj.) see **Greeks and Ionia**
 Καπ ὄρος see **Caucasus ***
 Καππαδοκία see **Cappadocia**
 Καππαδοκίη see **Cappadocia**
 Κάρδουηνοι (ethn.) see **Corduene**
 Καρμανία see **Carmania**
 Κάρρας see **Harran**
 Κάς (?) see **Kashgar**
 Κερμανζηνή see **Carmania**
 Κιρκήσιον see **Circesium**
 Κορκουσίων see **Circesium**
 Κουσηγῶν ἔθνος (ethn.) see **Kushan**
 Κτησιφῶν see **Ctesiphon**
 Κύρρος see **Kyrrhos**
 Λαρμέναζα see **Larmenaza**
 Λιβύη see **Libya**
 Μαδηνή see **Media**
 Μαικηνή (error for Μαισηνή ?) see **Maishan**
 Μάκαι (ethnic) see **Maka**
 Μακαράν see **Makran**
 Μαρακάνδοι (ethn.) see **Samarkand**
 Μαργιανή Ἀντιόχεια see **Margiane**
 Μάρου see **Margiane**
 Μαχελονία see **Makhelonia**
 Μεσανηνή see **Maishan**
 Μεσοποταμία see **Mesopotamia**
 Μηδία see **Media**
 Μήδοι (Medoi) see **Media**
 Μησιχί(ισ?)η see **Meshike**
 Μίζουν ἔθνος see **Oman**
 Μισιχί see **Meshike**
 Μυγδονία see **Mygdonia**
 Ναζαρά see **Nazareth**
 Ναζαρέθ see **Nazareth**
 Ναζαρέτ see **Nazareth**
 Νεικόπολις (*sic*) see **Nazareth**
 Νεῖλος see **Nile, River**
 Νίσιβις see **Nisibis**
 Ὀλογαισία see **Vologesias**
 Ὀλογασία see **Vologesias**
 Ὄξυς see **Oxus**
 Οὐζηνή see **Huzistan**
 Οὔννοι (ethn.) see **Huns**
 Οὐξία see **Huzistan**
 Οὔξιοι (ethn.) see **Huzistan**
 Οὔρινα see **Urima**
 Πάλμυρα see **Tadmor**
 Παμφυλία see **Pamphylia**
 Πάμφυλοι (ethn.) see **Pamphylia**
 πάντα τὰ ἀνατάτω ἔθνη see **Abarshar**
 Παραδηγή see **Paradan**
 Παραπαμίσος ὄρος see **Hindu Kush**
 Παρθία see **Parthia**
 Παρθηνή see **Parthia**
 Πασαργάδαι (f.pl.) see **Pasargadae**
 Πασαργάδης see **Pasargadae**
 Πασκιβούρων (ethn. pl. gen.) see **Peshawar**
 Περσεπόλις see **Persepolis**
 Πέρσης see **Persia**
 Περσίς see **Persia**
 Πέτρα see **Rekem**
 Πήρωσσαβουρ see **Pērōz-Šābuhr**

Πρέσσουρ ὄρος see **Elbourz Mountains**
 πύλαι Ἀλανῶν see **Alan Gates**
 Ῥεφανέα see **Rephanea**
 Ῥήν (?) or Ῥή (?) see **Aria**
 Ῥωμαῖοι (ethn.) see **Romans, the (and Byzantines)**
 Ῥωμαίων ἀρχή (ἡ) see **Roman (and Byzantine) Empire**
 Ῥωμανία (late classical) see **Roman (and Byzantine) Empire**
 Σαγαρτία from Σαγάρτιοι (ethn.) see **Sagartia**
 Σάκαι (ethn.) see **Sakas**
 Σαράγγαι (ethn.) see **Drangiana**
 Σάρδιες see **Sardis** Gr. Σελεύκεια see **Seleucia (1)** and
 Σάταλα see **Satala**
 Σατταγύδαι (ethn.) see **Sattagydia**
 Σατταγυδία see **Sattagydia**
 Σεγιστανή see **Sakastan**
 Σελεύκεια see **Seleucia (1)** and **Seleucia (2) Pieria**
 Σήρα μετροπόλις see **Chang'an**
 Σίνζαρα see **Sinzara**
 Σκύθαι (ethn.) see **Sakas**
 Σκυθική see **Sakas**
 Σογδιανή see **Sogdia(na)**
 Σογδιανοί (ethn.) see **Sogdia(na)**
 Σόγδοι (ethn.) see **Sogdia(na)**
 Σούσα see **Susa**
 Σούρα see **Sura**
 Σουσιανοί see **Huzistan**
 Σούσιοι see **Huzistan**
 Σπασίνου Χάραξ see **Charax Spasinou**
 Συρία see **Syria**
 Σωδικηνή see **Sogdia(na)**
 Τανάϊς see **Syr Darya**
 Ταυγάστ see **China**
 Τζίνιτζα see **China**
 Τίγρης see **Tigris**
 Τίγρις see **Tigris**
 Τουρηνή see **Turan**
 Τούρκοι see **Turks**

Τσατσηνή see **Tashkent**
 Ὑρκανία see **Hyrkania**
 Ὑρκάνιοι (ethn.) see **Hyrkania**
 Φοινείκη see **Phoenicia**
 Φονείκη see **Phoenicia**
 Χαλκίς see **Chalkis**
 Χάμαθ see **Hama**
 Χάναρ see **Chanar**
 Χαρακηνή see **Characene**
 Χατάϊα see **China** Gr. Σηρική see **China**
 Χοράσμοι (ethn.) see **Chorasmia**
 Χουβδάν see **Chang'an**

4. Hebrew

dwmš̄k see **Damascus**
 dmš̄k see **Damascus**
 kūš see **Ethiopia**
 y^orūshālām see **Jerusalem**
 y^orūshālayim see **Jerusalem**

5. Latin

Amida see **Amida**
 Anthemusia see **Anthemusia(s)**
 Antiochia (2) see **Nisibis**
 Arzanena see **Arzanene**
 Batnae see **Batnan**
 Carrae see **Harran**
 Cercusium see **Circesium**
 Corduena see **Corduene**
 Nesibis, see **Nisibis**
 Nisibis see **Nisibis**
Paropamisadae see **Hindu Kush**
 Zabdicena see **Zabdicene**

6. Middle Persian

ʾbršhr (Abaršahr) see **Abarshar**
 ʾhmt'n see **Hamadan**
 ʾl'n'n BBA (Alānān dar) see **Alan Gates**
 ʾld'n* (A(r)dān) see **Albania**
 ʾlhsndly'y (Alexsandariyā) see **Alexandria (2)**

- 'Istwn (Aristōn) see **Aristia**
 'lmn'c (Armenāž) see **Larmenaza**
 'lmny (Armin) see **Armenia**
 'lxsyndrgyrd (Alaxsindargird) see
Alexandria (1)
 'rb'yst'n (Arbyestān) see **Arabia**
 'rw'yst'n (Arwāyistān) see **Arabia**
 'swly'y (Asūriyā) see **Syria**
 'syd'y (Āsāyā) see **Asia**
 'ndywk (Andiyōk) see **Antioch**
 'nty (Ānāt) see **Ana(tha)**
 'nyl'n (Anērān) see **Non-Iranians**
 'prštry (Abaršahr) see **Abarshar**
 'pwmy'y (Apōmiyā) see **Apameia**
 'swly'y (Isawriyā) see **Isauria**
 'swrstn (Asūrestān) see **Assyria**
 'twrp'tkn (Ādurbāyagān) see
Azerbaijan
 'twrp'tk'n (Ādurbāyagān) see
Azerbaijan
 'wlh'y (Urhā) see **Orhai**
 'wln'y (Urnā) see **Urima**
 'wlyšlym (Urišilim) see **Jerusalem**
 'yl'n (Ērān) see **Iran**
 bl'sk'n (Balāsagān) see **Balasakan**
 btn'n (Batnān) *RGDS* see **Batnan**
 btwny'y (Bitūniyā) see **Bithynia**
 byb'lšy (Bēbāliš) see **Barbalissos**
 byrty 'rwp'n (Bīrt Arūbān) see
Birtha Aruban
 byrty 'spwlk'n (Bīrt Aspōragān) see
Birtha Asporakan
 c'cstn (Čāčestān) see **Tashkent Pth.**
 dgly see **Tigris**
 dwl'y (Dūrā) see **Doura / Europos**
 dwm'n (Domān) see **Doman(a)**
 glmnwsy (Garmanos) see
Germanikeia
 gndlwsy (Gindaros) see **Gindaros**
 h'nly (Xānar) see **Chanar**
 gwlk'n (Gurgān) see **Hyrkania**
 h'rn (Harrān) see **Harran**
 hlpy (Halab) see **Aleppo**
 hlwmy (Hrōm), see **Roman (and Byzantine) Empire**
 hrwm (Hrōm) see **Roman (and Byzantine) Empire**
 hrwm 'dyn štry (Hrōmāyīn šahr) see
Roman (and Byzantine) Empire
 hrwm'dyn (Hrōmāyīn) (ethn.) see
Romans, the (and Byzantines)
 hm'ty (Hamāt) see **Hama**
 hndstn (Hindestān) see **India**
 hryw (Harēw) see **Aria**
 hw'lcm see **Chorasan**
 hwcstn (Xūzestān) see **Huzistan**
 k'š (Kāš) see **Kashgar**
 klm'n (Kīrmān) see **Carmania**
 knšr'y (Kinašrā) see **Chalkis**
 kpwtky'y (Kap(p)ōdakiyā) see
Cappadocia
 klkysy'y (Kirkisyā) see **Circesium**
 kpy *kwpy (Kaf kōf) see **Caucasus**
 kwš'nštry (Kušanšahr) see **Kushan**
 kylwsy* (Kir(r)os) see **Kyrrhos**
 m'dy (Māh) see **Media**
 mdy'nlwt'n (Mayānrōdān) see
Mesopotamia
 mlwy (Marw) see **Margiane**
 mkwl'n (Ma(u)rān) see **Makran**
 mnbwk (Manbūg) **Hierapolis**
 mšyk (Mišik) see **Meshike**
 myš'n (Mēšān) see **Maishan**
 mzwnštry* (Mazūnšahr) see **Oman**
 nykplwsy* (Nīkopolos) see
Nazareth
 p'ld'n (Pār(a)dān) see **Paradan**
 p'lsy (Pārs) see **Persia**
 plswby (Pahlaw) see **Parthia**
 plšhw'ly kwpy (Parišx^wār kōf) see
Elbourz Mountains
 pmply'y (Pamf iliyā) see
Pamphylia
 prywzšhpwhry (Pērōz-Šābuhr) see
Pērōz-Šābuhr
 pškpwy (Paškabūr) see **Peshawar**
 pwnky'y (Fōnikiyā) see **Phoenicia**
 rpnywsy (?) (Refaniyos) see
Rephanea
 s't<l>y (Sātal) see **Satala**

skstn (Sagestān) see **Sakastan**
 slwky'y (Selūkiyā) see **Seleucia (2)**

Pieria

snclly (Sinzar) see **Sinzara**
 ststwn-y (Sadestūn) see **Persepolis**
 swgdy (Sugd) see **Sogdia(na)**
 swḡlyy see **Sogdian, Sogdians**
 swl'y (Sūrā) see **Sura**
 swšy (Sūš) see **Susa**
 syk'n (Sīgān) see **Makhelonia**
 twr'n (Tūrān) see **Turan**
 wehrōd see **Oxus**
 wlwc'n (Wiruzān) see **Iberia**
 zwm'y (Zōmā) see **Zeugma**

7. Parthian

'br šhr (Abaršahr) (Manich.) see
Abarshar
 'l'nn TROA (Alānān bar) see **Alan**
Gates
 'lyhsndry' (Alexsandariyā) see
Alexandria (2)
 'ndywk (Andiyōk) see **Antioch**
 'nty (Ānāt) see **Ana(tha)**
 'ny'ry'n (Anērān) see **Non-**
Iranians
 'prhštr (Abaršahr) see **Abarshar**
 'pwmy' (Apōmiyā) see **Apameia**
 'rmn'š (Armenāž) see **Larmenaza**
 'rmny (Armin) see **Armenia**
 'rb'yst'n (Arbyestān) see **Arabia**
 'rd'n (Ardān) see **Albania**
 'rstwn (Aristōn) see **Aristia**
 'ry'n (Ērān) see **Iran**
 's'y' (Āsāyā) see **Asia**
 'swrstn (Asūrestān) see **Assyria**
 'swry' (Asūriyā) see **Syria**
 'swry' (Isawriyā) see **Isauria**
 'twrp'tkn (Ādurbāyagān) see
Azerbaijan
 'wrh'y (Urhā) see **Orhai**
 'wrn'y (Urnā) see **Urma**
 bl'skn (Balāsagān) see **Balasagan**
 btn'n (Batnān) *RGDS* see **Batnan**
 btwny' (Bitūniyā) see **Bithynia**

byb'lšy (Bēbāliš) see **Barbalissos**

byrt 'rwp'n (Bīrt Arūbān) see

Birtha Aruban

byrt 'spwrk'n (Bīrt Aspōragān) see

Birtha Asporakan

dw<rt>'y (Dūrā) see **Doura /**

Europos

dwm'n (Domān) see **Doman(a)**

frwm (Frōm) see **Roman (and**

Byzantine) Empire

frwm'y (Frōmāy) (ethn.) see

Romans, the (and Byzantines)

gndrws (Gindaros) see **Gindaros**

grmnyws (Garmaniyos) see

Germanikeia

h'nry (Xānar) see **Chanar**

hlpy (Halab) see **Aleppo**

hm'ty (Hamāt) see **Hama**

hndstn (Hindestān) see **India**

hryw (Harēw) see **Aria**

hwzstn (Xūzestān) see **Huzistan**

k'š (Kāš) see **Kashgar**

knšr'y (Kinašrā) see **Chalkis**

kpwtky' (Kap(p)ōdakiyā) see

Cappadocia

kpy ΘWRA (Kaf kōf) see

Caucasus

krksy' (Kirkisyā) see **Circesium**

krmn (Kīrmān) see **Carmania**

kwšnhštr (Kušānšahr) see **Kushan**

kyrws (Kir(r)os) see **Kyrrhos**

m'd (Mād) see **Media**

mdynrwtm (Maḡyānrōdān) see

Mesopotamia

mkwrn (Ma(u)rān) see **Makran**

mnbwk (Manbūg) **Hierapolis**

mrgw (Marḡ) see **Margiane**

mšyk (Mišīk) see **Meshike**

myšn (Mēšān) see **Maishan**

mzw[nh]štr (Mazū[n]šahr) see

Oman

nykplws (Nīkopolos) see **Nazareth**

p'rs (Pārs) see **Persia**

p'rtm (Pār(a)dān) see **Paradan**

pmpl'y' (Pamfiliyā) see **Pamphylia**

pnky'y (Fōnikiyā) see **Phoenicia**

prgwzšhypwahr (Pērōz-Šābuhr) see
Pērōz-Šābuhr
 prtw (Parθaw) see **Parthia**
 prwm (Frōm) see **Roman (and Byzantine) Empire**
 prwmyn (Frōmāyīn) (ethn.) see
Romans, the (and Byzantines)
 prwmyn hštr (Frōmāyīn šahr) see
Roman (and Byzantine) Empire
 pryšhwr ΘWRA (Parišxwār kōf)
 see **Elbourz Mountains**
 pškawr (Paškabūr) see **Peshawar**
 puškawr (Puškawur) see **Peshawar**
 rpnyws (?) (Refaniyos) see
Rephanea
 s't<l>y (Sātal) see **Satala**
 skstn (Sagestān) see **Sakastan**
 swgd (Suγd) see **Sogdia(na)**
 swr'y (Sūrā) see **Sura**
 swšy (Sūš) see **Susa**
 sykn (Sīgān) see **Makhelonia**
 sylwky' (Selūkiyā) see **Seleucia (2) Pieria**
 syzry (Sīzar) see **Sinzara**
 š'sstn (Čāčestān) see **Tashkent**
 twgrn (Tuγrān) see **Turan**
 tस्पwn see **Ctesiphon**
 wrkn (Wurgān) see **Hyrkania**
 zw'm' (Zōmā) see **Zeugma**

8. Sogdian

'δwr'yk see **Assyria**
 'bršhr (Abaršahr) see **Abarshar**
 'βr šxr (Abaršahr) see **Abarshar**
 'nkp' see **Ye**
 'wršlm see **Jerusalem**
 'xwmt'n see **Chang'an**
 'yntk'w (adj.) see **India**
 bhl see **Balkh**
 cyn (Čīn) see **Chinese (ethn.)**
 cynstn (Čīnastan) see **China**
 cwcn see **Jiuquan**
 cxwd (ethn.) see **Jews**

drw'n, drw'n (jārwan) see
Dunhuang
 frwm **Roman (and Byzantine) Empire**
 frwmcyq (Frūmčīk) (adj.) see
Roman (and Byzantine) Empire
 frwmčyqt' (pl.) 'Romans' see
Romans, the (and Byzantines)
 frwmcyqty z'y see **Roman (and Byzantine) Empire**
 frwmyq (Frūmīk) (adj.) see **Roman (and Byzantine) Empire**
 γrb'yq* **Arabian**
 γwmt'n see **Chang'an**
 hryw (Harēw) see **Aria**
 kmzyn see **Jincheng**
 kr'wr'n see **Loulan**
 mcryn see **Egypt**
 mcryncyq (adj.) see **Egypt**
 mrwrwd see **Margiane**
 ncrθ see **Nazareth**
 p'arsyq (pārsik) see **Persian**
 p'rs (Pārs) see **Persia**
 rxsy-nt'y-kyrd (əraxsinder-kird) see
Alexandria (1)
 sgst'n (Sagestān) see **Sakastan**
 slyq see **Seleucia (1)**
 sm'rkndh see **Samarkand**
 sry see **Luoyang**
 sryč'n see **Luoyang**
 swγdyk (ethn.) see **Sogdia(na)**
 swrstn see **Assyria** and **Sūristān**
 twp'yt see **Tibet**
 twp'yt'ny see **Tibet**
 xwδnyk (adj. / ethn.) see **Khotan**
 xwn (ethn.) see **Huns**
 yhwd' see **Jews**

9. Syriac

'rby' - byt 'rby' see **Mygdonia**
 'rmn see **Armenia**
 sy' see **Asia**
 myd see **Amida**

nhryn - byt nhryn and
Mesopotamia
 ntywky, 'ntyky' see **Antioch**
 rzwn see **Arzanene**
 twr see **Assyria**
 wršlm see **Jerusalem**
 wrhy see **Orhai**
 rby' see **Arabs**
 bbyl, 'tr' dbbyl see **Babylonia**
 blḥ see **Balkh**
 bṭnn see **Batnan**
 byt 'rby' see **Mygdonia**
 byt nhryn see **Mesopotamia**
 byt prsy' see **Persia**
 byt twpt'y' see **Tibet**
 byt zbdy see **Zabdicene**
 cynst'n see **China**
 drmswq see **Damascus**
 ḥdyb see **Adiabene**
 ḥrn see **Harran**
 kwmd'n see **Chang'an**
 mrgyws see **Margiane**
 mrw see **Margiane**
 mšryn see **Egypt**
 mšyry' (ethn.) see **Egypt**
 myšn see **Maishan**
 nčrt see **Nazareth**
 nzybyn see **Nisibis**
 pmpwly' see **Pamphylia**
 qrdw see **Corduene**
 prsy' - byt prsy' see **Persia**
 qtyspwn see **Ctesiphon**
 hwmy' (ethn.) see **Roman (and
 Byzantine) Empire**
 hwmy' (ethn.) see **Romans, the
 (and Byzantines)**
 lyq see **Seleucia (1)**
 mrqnd see **Samarkand**
 myrqyr see **Samarkand**
 qwty' see **Sakas**
 rg see **Luoyang**
 ryqy' see **Chinese (ethn.)**
 twpt'y' - byt twpt'y' see **Tibet**
 wd see **Sogdia(na)**
 wndyq' see **Sogdia(na)**
 wndyqy' see **Sogdian, Sogdians**

wry' see **Syria**
 yny' see **Chinese (ethn.)**
 yn see **China** Aram.
 yny' - byt šyny' see **China**
 wš see **Susa**
 yy', tyyt' see **Arabs**
 ywny' see **Greeks, Hellenes**
 zbdy - byt zbdy see **Zabdicene**

10. Old Turkish

Mḫa Cīnadiš see **China**
 SWXDW (ethn.) see **Sogdian**
 Taβyač or Tawgač see **China**
 Taito see **China**
 Tüpüt see **Tibet**
 Türk Bodun see **Turks**